

**Jean-Pierre Castellani**, né à Ajaccio. Agrégé d'Espagnol, professeur des universités, enseignant à l'université de Tours jusqu'en 2006, chargé de cours à l'université Pascal Paoli de Corse, de 1987 à 2009, professeur émérite à l'université de Tours, de 2006 à 2014, membre de l'équipe ICD (Interactions culturelles et discursives) de l'université François Rabelais de Tours, vice-président de la SIEY (Société Internationale d'Etudes Yourcenariennes), membre de l'AICL (Association Internationale des critiques littéraires, siège en Italie).

Ses travaux portent sur la production romanesque espagnole ou française contemporaines, le discours de presse et de cinéma.

**Mots clés** : roman, autobiographie, presse, cinéma, identité, mémoire.

### **Données personnelles**

Situation de famille : Marié (2 enfants)  
Adresse : 113 rue d'Entraigues, 37000 Tours  
Adresse professionnelle : Université de Tours, ICD, 3 Rue des Tanneurs, Tours, Bureau 404, BP 4103, 37041, Cedex 1.  
Téléphone : 02 47 36 81 09. Adresse mail : [isabelle.cochet@univ-tours.fr](mailto:isabelle.cochet@univ-tours.fr)

Mail personnel : [jeanpierrecastellani@hotmail.com](mailto:jeanpierrecastellani@hotmail.com)

Téléphone : fixe : 02 47 05 43 86

Portable : 06 13 17 12 06

### **Education**

1957/1959 Classes préparatoires, Lycée Bugeaud, Alger  
1962 Licence ès lettres, Université d'Alger  
1963 DES d'Espagnol : *Les heures de Don Quichotte*, Université de Poitiers Jury composé de M. André Saint-Lu et Serge Maurel. (Mention Très Bien)  
1965 Doctorat de 3<sup>e</sup> Cycle : *La personnalité dialectique de Don Quichotte*, soutenu en juillet 1965 au Centre d'Etudes Supérieures de la Renaissance de Tours, devant un jury composé de M. André Saint-Lu, Robert Ricard et Pierre Mesnard. Reçu avec équivalence de la thèse secondaire d'Etat.  
1967 CAPES d'Espagnol  
1969 AGREGATION d'Espagnol  
1992 Officier dans l'Ordre des Palmes Académiques  
1994 Habilitation à diriger des recherches, Université de Bourgogne. Titre des travaux : *Formes et fonctions du Discours autobiographique et audiovisuel* Jury composé de Guy Mercadier (Université d'Aix-en-Provence, Président), Eliane Lavaud (Université de Dijon, Directrice de thèse), Marie-Claire Zimmermann (Université de Paris IV), Claude Allaire (Université de Pau), et Emmanuel Larraz (Université de Dijon)  
1996 Qualification

### **Enseignement**

1964/66 Lecteur de Français à l'Université de Saragosse

1967/68	Professeur stagiaire, CPR, Poitiers
1968/69	Professeur au Lycée J. Giraudoux de Châteauroux
1969	Professeur au Lycée PL Courier de Tours
1970/75	Assistant à l'Université F. Rabelais de Tours
01/12/75	Inscrit sur la LAFMA
1975/85	Maître- Assistant à l'Université de Tours
1985/96	Maître de Conférences à l'Université de Tours
1996	Professeur à l'Université de Tours
2006	Professeur émérite à l'Université de Tours

### **Bourses d'études et de recherches**

1962/1964 Chercheur au Centre d'Etudes Supérieures de la Renaissance de Tours.

### **Bibliographie**

#### **Auteur**

- *Décrypter la presse écrite espagnole*, Collection Major, PUF, Paris, 2000.
- *Goodbye Rabelais ! figures libres & Yourcenar, Almodóvar et Umbral...* EST, Paris, 2006.
- *Je, Marguerite Yourcenar, d'un « Je » à « L'Autre*, EST, Paris, 2011.

#### **Co-auteur**

- *Pièges et difficultés du français*, Nathan, 1982
- *Guide de Lecture 4/3*, Flash, A. Colin, 1992
- *Portraits de Corses, figures emblématiques de la Corse d'aujourd'hui*, avec Christine Bottero, Colonna éditions, 2016.

#### **Coordinateur**

- *Marguerite Yourcenar, une écriture de la mémoire*, Sud, 1990.
- *Marguerite Yourcenar et l'Art, l'Art de Marguerite Yourcenar*, SIEY, Tours, 1990.
- *La langue de l'autre ou la double identité de l'écriture*, Littérature et nation n°24, Tours, 2001.
- *El embrujo de Shangai : Juan Marsé y Fernando Trueba*, Editions du Temps, 2003.
- *Goya en Burdeos* de Carlos Saura, Editions du Temps, 2005.
- *Texte et image dans les mondes hispaniques et hispano-américains*, Presses Universitaires F.Rabelais, Tours, 2007.
- *Une enfance corse*, avec Leila Sebbar, Bleu-autour, 2010.
- *Mémoire(s) de Corse*, avec Jean-Jacques Colonna d'Istria, Colonna éditions, 2012.
- *Les utopies insulaires*, avec Jean-Jacques Colonna d'Istria, Colonna éditions, 2014.

–*L'écriture de soi, paradigmes de l'autorité*, Presses Universitaires F. Rabelais, Tours, 2015.

Coordination du numéro spécial de la revue espagnole *Intramuros* (N° 32) consacré à Francisco Umbral. Novembre 2010.

Traduction en langue espagnole de la pièce *20 Novembre* de Lars Norén. Création à Valladolid en janvier 2012.

### **Membre des groupes de recherches suivants**

ICD (Interactions culturelles et discursives), Tours ; HISPANÍSTICA XX : Centre d'Etudes et de Recherches Hispaniques du XX Siècle, Dijon ; APA : Association pour l'autobiographie ; NEC + : Narrativa española contemporánea ; Membre du groupe de recherche de la Faculté de Filología Románica, Université Complutense, Madrid. Membre du groupe de recherche de la Faculté des lettres de l'Université Complutense de Madrid, dirigé par le professeur Eugenia Popeanga, dans le cadre du projet de recherche « Viajar por la ciudad, HUM 2007—60329/Filo, 2007-2010 et du projet 2011-2014 : *Escrituras y voces de la ciudad: Modelos urbanos en el discurso estético moderno y posmoderno*

Membre du Conseil de rédaction de la *Revista de Filología Románica*, Université Complutense de Madrid.

Membre du Conseil de rédaction de la revue électronique *Angulo recto*, Université Complutense de Madrid.

Membre du Conseil de rédaction de la *Revista de Filología Románica*, Université Complutense de Madrid.

Membre du groupe de recherche de la Faculté des lettres de Granada (Espagne), Filología Francesa. Estudios Lingüísticos y Literarios.

Membre du Conseil de rédaction de la revue *Logosphère* de l'université de Grenade.

Membre du Comité de lecture de la revue de la SIEY (Société Internationale d'études yourcenariennes).

Membre du Comité de lecture de la revue *Les Langues Néo-latines*.

### **Articles Scientifiques (165)**

#### **2016**

– «Assia Djébar entre autobiographie et autofiction», Revue LADICIL, n°1, 2016, université d'Oran, *Assia Djébar : le parcours d'une femme de lettres, littérature, résistance et transmission*, p.65-69.

– Hermanos, hijos e hijas de Albert Camus », *Letra Internacional*, N° 122, verano 2016, p.37-51.

– Córcega, un pedazo de tierra rodeado de agua por todas partes », *Lecturas del agua*, (Ed. Isabel Morales Sánchez, Sara Robles Avila y María da Natividade), Madrid, Catarata, n°175,2016, p. 313-315.

– « Manifestations de l'Autorité de Marguerite Yourcenar dans sa correspondance », dans *Ecriture de soi et autorité*, PUF (Presses Universitaires François Rabelais), Coll. Perspectives littéraires, 2016, p. 67-87.

- « On touche pas Camus », *Une enfance dans la guerre, Algérie 1954-1962*, Coordination Leïla Sebbar, Bleu-autour, 2016, p. 90-95.
- « Frère, fils et filles d'Albert Camus », *Chroniques camusiennes*, Société des études camusiennes n°18, Avril 2016, p. 22-30.
- «Las librerías: ¿crónica de una muerte anunciada? », *Texturas*, n°29, 2016, p. 73-81.

## 2015

- « Francisco Umbral dédoublé », *Les Langues Néo-latines*, n°372, mars 2015, p. 113-126.
- « Examen stylistique de la correspondance de Marguerite Yourcenar », *Le(s) styles de Marguerite Yourcenar*, ed May Cheab, SIEY (Société Internationale d'Etudes Yourcenariennes), Clermont-Ferrand, 2015, p.209-224.
- « ¿ Qué sería de nosotros sin librerías? », *Lecturas sumergidas*, revue numérique n°22, Mars 2015. [lecturassumergidas.com](http://lecturassumergidas.com)
- « Regards croisés sur Alger, entre réalité et fiction », *Littératures Pleins Suds, Langues, Histoire, Mémoires*, Algérie Littérature/Action, Hors Série, Marsa, 2015, p. 169-177.
- «Recepción de la narrativa española en Francia », *Letra Internacional*, N° 120, verano 2015, p. 43-55.
- « Hijos, hermanos de Albert Camus? », *Lecturas sumergidas*, revue numérique n°25, Juin 2015. [lecturassumergidas.com](http://lecturassumergidas.com)
- «Marguerite Yourcenar entre Histoire et Roman », *Literatura si istoria, Littérature et Histoire*, a cura di Centro per la Cultura e delle Arti « Carmen Saeculare edizioni Nona & Capriccio, Piatra-Neamt, 2015, p. 37-53.
- « Usos de la fotografía », *Anthropos, Cien años de Roland Barthes*, n°242, octubre 2015, p.119-130.
- « Carta a mi mujer: un testamento lírico entre realidad y deseo », *Arbor, Revista de Ciencia, Pensamiento y Cultura*, revue numérique n°191-774, juillet/août 2015. <http://arbor.revistas.csic.es/index.php/arbor/issue/current>
- « Miguel Sánchez-Ostiz entre réalité et fiction », *Crise(s) dans le monde ibérique et ibéro-américain*, Ed. Carole Egger, Gregoria Palomar, Isabelle Reck, ReCHERches, n°15, Université de Strasbourg, p.185-196. ISBN : 978-2-86820-913-9. ISSN, 1968-035x.
- « Los metales nocturnos de Francisco Umbral », *La ciudad hostil: imágenes en la literatura*, Eugenia Popeangana (coordinadora), Editorial Síntesis, Madrid, 2015.
- «Patrick Modiano en las letras francesas», *En Taquilla, revista cultural*, Valladolid, octubre de 2015, número 33, p.40-44.

## 2014

- « Una vuelta al mundo con Marguerite Yourcenar », *Lecturas sumergidas*, revue numérique n°10, Enero de 2014, [lecturassumergidas.com](http://lecturassumergidas.com)
- « Andanzas de un teacher mobility a la conquista de Europa », *Intramuros, Especial Europa*, Año XVIII, 2014, Coleccionable, n°38, p.12-13.

- « Le dialogue entre Yourcenar et les nouvelles générations », Bulletin n°34, décembre 2003, Société Internationale d'Études Yourcenariennes, Clermont-Ferrand, 2014, p.73-76.
- « Visiones de la ciudad », *La narrativa española de hoy tome 3 (2000-2013), La imagen en el texto III*, Ed. Natalie Noyaret, Peter Lang, 2014, p. 151-170.
- « Regards croisés sur Alger, entre réalité et fiction », *L'Étranger tel qu'il (s') écrit*, Bibliothèque numérique de la Faculté des Lettres de l'université de Porto, 2014, p. 196-211. [http://ler.letras.up.pt/site/de\\_fault.aspx?qry=id022id14348&sum=sin](http://ler.letras.up.pt/site/de_fault.aspx?qry=id022id14348&sum=sin)
- « Visitas a la casa de locos de Europa », *En Taquilla, revista cultural*, Valladolid, abril 2014, número 30, p.30-31.
- « Discurso ajeno y propio: función de las citas en las columnas periodísticas de Francisco Umbral », *Empreintes/emprunts: entre forces de conformisation et forces d'innovation* Ed. E. Marigno, S. Oury et G. Palomar, ReCHERches, n°12, Université de Strasbourg, p.23-34.
- « *Mortal* y *Rosa* de Francisco Umbral, texto híbrido », *Estudios críticos en torno a *Mortal* y *Rosa* de Francisco Umbral*, Ed. Carlos Ardavin Cuaderno Internacional de Estudios Humanísticos y Literatura CIEHL, Universidad de Puerto Rico en Humacao, volumen 21, agosto-diciembre 2014, p.57-68.
- « Ficción en el paraíso », *Littérature et cinéma: allers-retours*, Hispanística XX, Orbus Tertius, 2014, p.337-347.
- « A la recherche de mes utopies perdues », *Les utopies insulaires : la Corse*, Colonna Edition, 2014, p.54-63.
- « Un gamin d'Alger », *L'enfance des Français d'Algérie avant 1962*, Bleu-autour, coordination Leïla Sebbar, 2014, p.72-79.
- « L'ironie du sport : le Tour de France raconté par Antoine Blondin », *Roman 20-50*, Spécial Antoine Blondin, n°58, décembre 2014, p.61-72.
- « Les rapports de l'Histoire et du Roman dans *Denier du rêve* de Marguerite Yourcenar », *Marguerite Yourcenar et l'Histoire*, Cahiers de l'histoire culturelle, n°24, dir. Radana Lukajic, Université de Tours, 2014, p. 99-122.

## 2013

- La ciudad de Argel, espacio de ilusión y de desencanto en unas escritoras argelinas: Maïsa Bey y Assia Djebar, *Angulo recto*, volumen 5, número 1, 2013. <http://www.ucm.es/info/angulo> 129) « Mis infancias », *Intramuros* (N°36, 2013), spécial *Mi Infancia*, p.16-17.
- « Marguerite Yourcenar, citoyenne du monde », *Académie des Sciences, Arts et Belles-Lettres de Touraine, Mémoires*, 2012, p. 93-108.
- « Francisco Umbral y María España Suárez Garrido, hijos de Valladolid », *En taquilla, revista cultural*, Valladolid, octubre 2013, número 29, p.32-34.
- « Francisco Umbral y María España, entre ficción y realidad », *Letras de hoje*, vol.48, n°4, 2013, A escrita auto-biográfica, Edt. PUCRS, Pontifica Universidade Católica, Rio Grande do sul, p.441-447.
- « Représentation et fonction de l'espace et du temps dans la correspondance de Yourcenar », dans *La poétique de l'Espace dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar*, Société Internationale d'Études Yourcenariennes, Clermont-Ferrand, 2013, p.41-57.

## 2012

- « La peregrinación cultural: ver y escribir : los misterios de Venecia », *Ciudad mito, modelos urbanos culturales en la literatura de viajes y en la ficción*, Eugenia Popenaga coord, Peter Lang, 2012, p.175-190.
- «Les patries de Marguerite Yourcenar, femme du Nord et citoyenne du monde », *Letteratura e sentimento nazionale nel nome di Francesco De Sanctis*, a cura di Neria d Giovanni, edizioni Nemapresse, Rome, p.243-252.
- « Miguel Sánchez Ostiz », *La narrativa española de hoy (2000-2010), La imagen en el texto, II*, Ed. Natalie Noyaret, Peter Lang, 2012, p.127-150.
- « La cultura literaria de Francisco Umbral en la columnas periodísticas de *El Mundo*: presencia, función y alcance », *Los placeres literarios: Francisco Umbral como lector*, ed. J. Ignacio Díez, Madrid, Fundación F.Umbral, 2012, p. 279-293.
- «Homenaje a José Antonio Labordeta », *En taquilla, revista cultural*, Valladolid, octubre 2012, número 28, p.30-31

## 2011

- «Quand Chopin dialogue avec Yourcenar », *Société Internationale d'Etudes Yourcenariennes*, Bulletin n°31, décembre 2011, p.43-70.
- « Los cinco libros de mi vida », *Intramuros*, n°33, 2011, p.26-27.
- « José Antonio Labordeta, un aragonés ejemplar », *El Ebro* Año XIII, número 8, febrero de 2011, p.19-37.
- « Francisco Umbral », *La narrativa española de hoy(2000-2010), La imagen en el texto*, Ed. Natalie Noyaret, Peter Lang, 2011, p. 1-26.
- «Las salas de cine », *En taquilla, revista cultural*, Valladolid, octubre 2011, número 27, p. 55-57
- « Marguerite Yourcenar: del desierto espacial al desierto interior», *Escrituras del exilio* ed. Eugenia Popeanga, Ángel Clemente Escobar y Rocío Peñalta Catalán, *Revista de Filología Románica*, Anejo VII, Université Complutense de Madrid, 2011, p.77-90.

## 2010

- «*El invierno en Lisboa*, de la novela de Antonio Muñoz Molina a la película de José Antonio Zorrilla.», <http://www.ucm.es/info/angulo>, Universidad Complutense, Madrid, 2010.
- « Maïssa Bey, questions de femmes », *Le féminin des écrivaines Suds et périphéries*, Direction Christiane Chaulet-Achour-Françoise Moulin-Civil, Université de Cergy-Pontoise, Encrage Université, 2010, p. 329-344.
- «Edgar Allan Poe en el cine », *En taquilla, revista cultural*, Valladolid, 2010, número 26, p. 32-34
- « Ficción en el paraíso : el cine », *Ciudad en obras, metáfora de lo urbano en la literatura y en las artes*, Eugenia Popeanga, Peter Lang, 2010, p.173-186
- «Argel: entre realidad y ficción» [en línea]. *Angulo Recto, revista de estudios sobre la ciudad como espacio plural*, <http://www.ucm.es/info/angulo>, Universidad Complutense, Madrid, 2010, p.5-17.

- « La vigencia de Francisco Umbral », *Intramuros*, Año XV, n°32, 2010, p.22-23
- «Réception en France de la production romanesque espagnole », *Altérité-Identité-Interculturalité, Perceptions et Représentations de l'Étranger en Europe et dans l'Arc Atlantique*, Ed B. De Buron, L'Harmattan, T.2, p.33-49.
- « Paco Pérez Martínez y María España», *Mujeres de Umbral*, coord. Bénédicte de Buron, Utriusque Vasconiaie, 2010, p.77-86.

## 2009

- « Ingenioso Canto General », *Cinco libros en mi vida*, Victorino Polo García, coord. Universidad de Murcia, Cátedra de Literatura Hispanoamericana, 2009, p.94-99.
- Antonio Muñoz Molina: las columnas de *El País Semanal* (1998-2002)», *Antonio Muñoz Molina*, Cuadernos de narrativa, Andres-Suárez y Ana Casas (eds),Unine/Arcolibros, Neuchâtel, 2009, p. 149-160.
- « Francisco Umbral y los géneros literarios», *Francisco Umbral y su tiempo*, Ayuntamiento de Valladolid-Fundación Francisco Umbral, 2009, p.30-59.
- « Perspectivas del columnismo en la prensa española», *Olivar n°12, Literatura, soportes, mestizajes. En torno a Manuel Vicent*. Facultad de Humanidades, Universidad Nacional de la Plata ( Argentina), 2009, p.66-77.
- « La recepción de la novela española en Francia.», *Siglos XX y XXI. Memoria del I Congreso Internacional de Literatura y Cultura Españolas Contemporáneas*. Raquel Macciuci (dir.). La Plata: Facultad de Humanidades,UNLP, 2009.
- «Barcelona y Shangai, entre el cine y la literatura », *Angulo Recto, revista de estudios sobre la ciudad como espacio plural*, <http://www.ucm.es/info/angulo>, Universidad Complutense, Madrid, 2009.
- « La correspondance de Marguerite Yourcenar : discours à soi-même ou discours aux autres? », *La lettre et l'œuvre, correspondance de Marguerite Yourcenar*, Honoré Champion, Paris, Honoré Champion, 2009, p.21- 32.
- « El sentimiento de la naturaleza en los diarios íntimos de Francico Umbral», *Francisco Umbral: una identidad plural*, cood. Bénédicte de Buron, Utriusque Vasconiaie,2009, p. 231-241.
- «El mercado del libro español en Francia», *En taquilla*, Valladolid, 2009, número 25, p. 44-46.
- «Las fantasías de Edgar Allan Poe en el cine :las *Historias extraordinarias* según Roger Vadim y Louis Malle», *Misterio e imaginación Edgar Allan Poe, de la literatura al cine*», Juan Antonio Peres Rochel y Sara Robles Ávila (coords), CEDMA, Málaga, 2009, p. 101- 115.
- « José Antonio Labordeta, un aragonés ejemplar», *Aragón, una identidad tierra adentro*, Hispanística XX,EUD, Université de Bourgogne, Dijon, 2009, p. 167-186
- « Reportage et discours moral dans les chroniques de Camus, publiées dans *Combat* de 1944 à 1947 », *Albert Camus, l'écriture des limites et des frontières*, Sud Editions : Presses Universitaires de Bordeaux, 2009, p. 29-44
- « Ingenioso Canto General », *Cinco libros en mi vida*, Victorino Polo García, coord. Universidad de Murcia, Cátedra de Literatura Hispanoamericana, 2009, p.94-99.

## 2008

- « Réception, traduction et influences des sonnets de Marguerite Yourcenar en Argentine », *Marguerite Yourcenar et l'Univers poétique* », SIEY, Clermont-Ferrand, 2008, p. 235-245
- « Les masques « je » dans le discours autobiographique », *Figures de la censure dans les mondes hispanique et hispano-américain*, sous la direction de Zapata Mónica, Garrot Juan Carlos, Guereña Jean-Louis, Paris, Indigo - Côté Femmes 2008, p. 376-391.
- « Les traces d'Albert Camus dans les lettres algériennes », *El cuerpo, las máscaras y otros temas en literatura de habla francesa*, ed. Estela Blarduni-Claudia Moronell, Al Margen, La Plata-Buenos-Aires, 2008, p. 281-287.
- « Comer en la guerra civil : representación y papel de la comida en ¡Ay, Carmela ! de Carlos Saura », *Los sentidos y sus escrituras*, ed. Eugenia Popeanga, Pilar Andrade y Aurora Conde, *Revista de Filología Románica*, Anejo V, Université Complutense de Madrid, 2008, p.357-367.
- « Discurso ajeno y propio : función de las citas en las columnas periodísticas de Manuel Alcántara. », *El artículo literario : Manuel Alcántara*, ed. Teodoro León Gross, Bernardo Gómez Calderón, Universidad de Málaga y Fundación Manuel Alcántara, 2008, p. 195-205.
- « Francisco Umbral : el columnismo entre periodismo y literatura », *Boletín Hispánico Helvético*, número 12, *La prensa española, espacio literario y universo lingüístico*, Lausanne, 2008, p. 45-68.

## 2007

- « Représentations et écriture de l'intime dans la correspondance de M. Yourcenar », *Les diagonales du Temps, Marguerite Yourcenar à Cerisy*, Presses Universitaires de Rennes, 2007, p.243-255.
- « Double-Je et identité », *Identités méditerranéennes. Reflets littéraires*, éd. Monique Michaud, L'Harmattan, 2007, p. 27-37
- « D'Albert Camus à Maïssa Bey : regards croisés, d'une Algérie à l'autre », *Albert Camus et les lettres algériennes : l'espace de l'interdiscours*, coord. Afifa Bererhi, Univ. d'Alger, Barzakh, 2007, p.323-330.
- « Lecteurs et lectures des textes autobiographiques », dans *De héroes, lectores y lecturas, estudios argentinos de Literatura francesa y francófona*, ed. Adriana Crola, Universidad nacional del Litoral, 2007, p. 17-33
- « Y Francisco Umbral ascendió a los cielos... », *En Taquilla*, n°22, Octobre 2007, Valladolid, p. 28-30.
- « La bataille entre l'écrit et le visuel : fonction de la photographie dans le discours de la presse quotidienne espagnole », *Texte et image dans les mondes hispaniques et hispano-américains*, série études hispaniques, XX, ed. Jean-Pierre Castellani-Mónica Zapata, Presses Universitaires François-Rabelais, Tours 2007, p. 77-91.

## 2006



- « Antonio Muñoz Molina, un Robinson en Manhattan », *La aventura de viajar y sus escrituras*, *Revista de Filología Románica*, Anajo IV, Universidad Complutense, Madrid, 2006, p.363-370.
- « Yourcenar entre diarista, novelista e historiadora », *Intramuros* Año XI, n°22, 2005, p.36-37 et *En taquilla*, Valladolid, Octubre 2006
- « El paisaje y el discurso de la intimidad », in *Paisajes reales e imaginarios en la literatura, el pensamiento y las artes*, La Discreta, Madrid, 2006.
- « Música y autobiografía en “Alexis” de Marguerite Yourcenar », *Palabra y música*, ed Anne-Marie Reboul, Université Complutense de Madrid, 2006, p. 367-374
- « Les écrits autobiographiques », *L'autobiographie*, ed. Raimunda Bedasee, Universidade Estadual de Feira de Santana, 2006, p. 13-29
- Jean-Pierre Castellani dialoga con Leïla Sebbar e Rosie Pinhas-Delpuech », *Intorni*, Rivista di letteratura e culture, dell'Università degli studi di Bergamo, "Lingua, alterità, identità", numero 1, ottobre 2006, p.71-83.
- « Amin Maalouf », *Cahiers de l'échinox, Journal*, Volume 11, Université Babes-Bolyai, Cluje, 2006, p. 159-164.
- « De Albert Camus a Maïssa Bey », *El Hilo de la fábula*, número 6, Universidad Nacional del Litoral, 2006, p. 79-85.
- « Amin Maalouf. », *Richesses de la diversité, regards croisés en l'honneur du professeur Jacques Orsoni*, Vuibert, Collection Entreprendre, 2006, p. 157-162

## 2005

- « Les voix féminines dans *Rendre à César* de Marguerite Yourcenar, Université de Jaén / SIEY, Clermont-Ferrand, 2005, p.275-284.
- « Repères biographiques de Carlos Saura », *Goya en Burdeos*, coord, Editions du Temps, 2005, p. 241-253
- « Icíar Bollaín, filmer au féminin, *Flores de otro mundo* », *Hommage à EM Fell*, CIREMIA, 2005, p. 427-438.
- « Amin Maalouf à la recherche de ses origines », *Thélème*, Revista Complutense de estudios franceses, vol.20, 2005, p.123-129.
- « Miguel Sánchez Ostiz y la naturaleza, *En taquilla*, Valladolid, Octubre 2005.
- « La langue de l'autre ou la double identité de l'écriture », in: *La seducción, el poder y otros temas de literatura francesa y francófona*, Actas de las XVII Jornadas de Literatura Francesa y Francófona. Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo, Facultad de Filosofía y Letras, 2005. p.17-36.
- « L'ironie du sport : le Tour de France raconté par Antoine Blondin », *L'image de l'athlétisme et des sports à travers la littérature*, laboratoire de Littérature Comparée, Thessalonique, 2005, p. 200-212.

## 2004

- « Icíar Bollaín, la confirmation », *Les langues néo-latines*, n°328, Mars 2004, p. 19-38
- « Francisco Umbral, ¿ escritor sin género ? », *Autobiografía en España, un balance*, Visor Libros, n°72, 2004. p.333-342.

- « Marguerite Yourcenar nomade », *Estudios argentinos de literatura francesa y francófona*, Comunicarte, Catamarca, 2004, p. 13-25.
- « Marguerite Yourcenar entre *je* et *nous*, rôle des lettres dans son oeuvre », *L'écriture du moi dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar*, SIEY, Clermont-Ferrand, 2004, p.37-52.
- « Les figures de la mère et de l'enfance dans l'oeuvre de Marguerite Yourcenar, *L'autobiographie en situation d'interculturalité, tome II*, 2004, p.269-278
- Papel de la fotografía en el espacio público e íntimo en Francisco Umbral, dans Manuela Ledesma Pedraz ed, *Literatura, fotografía y espacio urbano*, Universidad de Jaén, 2004, p. 67-85.

### 2003

- « Les figures de la mère et de l'enfant dans *Denier du rêve et Rendre à César* de M. Yourcenar, *Marguerite Yourcenar et l'enfance*, Publications du Conseil Général du Nord, Mars 2003, p.51-61.
- « Espace public et espace intime dans *Mortal y Rosa* de Francisco Umbral », *Le Moi et l'Espace, autobiographie et autofiction dans les littératures d'Espagne et d'Amérique latine*, Université de Saint- Etienne, 2003, p. 185-196.
- « Les seuils du récit », *El embrujo de Shangai : la novela de Juan Marsé y la película de Fernando Trueba*, Editions du Temps, 2003, p.259-272.
- « Présence et fonction du corps dans les *Mémoires d'Hadrien* », "Souillure et pureté, le corps et son environnement culturel", coord. Jean-Jacques Vincensini, Maisonneuve § Larose, 2003, p.135-148.
- Antonio Muñoz Molina entre literatura y periodismo : las columnas en *El País Semanal, 1998-2002* », *Literatura y periodismo, la prensa como espacio colectivo*, XVI Congreso de literatura española contemporánea, n° 15 Universidad de Málaga, 2003, p. 77-92.
- « Entre biografía y periodismo », *Memoria, Revista de Estudios Biográficos*, n°1, Universitat de Barcelona, 2003, p. 69-77.
- « Presencia y función de la música en *Alexis o el tratado del inútil combate* », *Marguerite Yourcenar, peregrina y extranjera*, septiembre de 2003, Universidad de los Andes, Bogotá, p. 63-69.
- « Representación y función de lo íntimo en Francisco Umbral », dans Carlos Ardavin [ed [ *Valoración de Francisco Umbral, ensayos en torno a su obra*, Libros del Peixe, 2003, p. 104-122.
- « Marguerite Yourcenar et l'Espagne », *La Méditerranée d'hier et d'aujourd'hui*, Albiana, 2003, p.93-102.

### 2002

- « Francisco Umbral, escritor sin género », *Intramuros*, Buenos-Aires, Año VII, n°14, 2001/2002 p. 31.

- « Littérature et journalisme : les chroniques d'humeur dans la presse française et espagnole », Actas de las Jornadas Nacionales de Literatura francesa y francófona, Universidad de La Plata, 2002.
- « Antonio Muñoz Molina entre periodismo y literatura », *Olivar*, año 2, N° 2, 2000, p. 123-133, Universidad nacional de la Plata.
- « Le cinéma, carrefour interdisciplinaire », *Penser le cinéma*, GRIMH, 2002

## 2000

- « Représentation et fonction de la nourriture dans ¡Ay, Carmela ! de Carlos Saura », Voir et lire Carlos Saura (II), *Hispanística XX*, Université de Bourgogne, Dijon, 2000, p.63-76.
  - « Une lecture de Jorge Luis Borges par Marguerite Yourcenar », *Marguerite Yourcenar, essayiste*, Société Internationale d'Etudes Yourcenariennes, Tours 2000, p.185-194.
  - « Lire le visuel : l'infographie, un nouveau langage de presse », *Der Fremdsprachliche Unterricht Französisch*, n°46, *Text und bild im dialog*, 2000, p. 21/23.
  - « Ecrire l'intime chez Francisco Umbral », Colloque : Le XX<sup>e</sup> siècle, parcours et repères, culture hispanique, *Hispanística XX*, n°17, Université de Bourgogne, Dijon, 2000, p. 387-400.
- «Marguerite Yourcenar, de traductrice à traduite : examen de la traduction en castillan de *Quoi? l'Eternité* », M. Yourcenar, écriture, réécriture et traduction, Université de Tours, SIEY, 2000, p. 377-389. Publié en traduction espagnole, *El hilo de la fabula, Dos/Tres*, Universidad nacional del Litoral, Santa Fe, Argentina, septembre 2003.

## 1999

- « De Ramón a Paco, de Ramón Gómez de la Serna a Francisco Umbral », *Ramón Gómez de la Serna*, CRMLC, Université de Clermont-Ferrand, 1999, p. 275/283.
- « Dramaturgie de l'espace romain à travers *Denier du rêve* », *Du Quotidien à l'éternel : la ville et la Ville dans l'oeuvre de Marguerite Yourcenar*, Academia Belgica, Rome, 1999, p. 12/21.
- « Leer a Francisco Umbral », *Intramuros*, Buenos-Aires, Año V, n°9, 1999, p. 32/33.
- « Los diarios de Francisco Umbral », *La literatura de la memoria entre dos siglos, 1898-1998: de Baroja a Francisco Umbral*, Comunidad de Madrid, 1999, p.169-182.
- « Marguerite Yourcenar, lectora de Borges », *Intramuros*, Año V, n°10, Octubre 1999.
- « El Yo en las columnas periodísticas de Francisco Umbral », *Boletín de la Unidad de Estudios Biográficos*, n°4, Publications de l'Université de Barcelone, 1999, p.51-59.

## 1998

- « De l'exil spatial à l'exil intérieur chez quelques personnages yourcenariens », *Marguerite Yourcenar, Ecritures de l'exil*, Academia AB Bruylant, Louvain-la-Neuve, 1998, p.147/155.
- « Die Tagespresse im Medienwettbewerb-(teilweise) eine Erfolgsgeschichte », dans W.L.Bernecker-Klaus Dirscherl, *Spanien heute*, Vervuert Verlag, Frankfurt am main, 1998, p. 565/580.

### 1997

- « Le générique de *Femmes au bord de la crise de nerfs* de Pedro Almodóvar », *Voir et lire Pedro Almodóvar, Hispanística XX*, Collection « Critiques et documents », Université de Dijon, 1996, p.43-63.
- « Conscience ironique dans l'oeuvre de Marguerite Yourcenar », *Lecturas transversales de Marguerite Yourcenar*, Société Internationale d'Etudes Yourcenariennes, Tours 1997, p.9-16.
- « Icíar Bollaín, la chrysalide du cinéma espagnol », *Ecrire au féminin, Hispanística XX*, n°14, Université de Dijon, 1997, p.163/181.
- « L'ironie dans le discours amoureux chez Marguerite Yourcenar », *L'autre : écriture de l'amour et de l'amitié dans l'oeuvre de M. Yourcenar*, Université de Montréal/SIEY, 1997, p.247-253.

### 1996

- « La presse, carrefour des interférences entre arts », *Notre Fin de Siècle*, Hispanística XX, Université de Dijon, 1996, p. 387-411.

### 1994

- « Personnage, espace et temps dans le roman historique de Marguerite Yourcenar », *Roman, Histoire et mythe dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar*, Université d'Anvers, 1994, p.103-110.
- « Francisco Umbral, un intelectual frente a la Sociedad », *II Encuentro Internacional sobre teorías y prácticas críticas, la responsabilidad del intelectual en el final del milenio*, Universidad Nacional de Cuyo, Argentina, 1994.
- « L'Universel et le singulier dans *Denier du rêve* et *Rendre à César* », *L'Universalité dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar*, Universidad Menéndez y Pelayo, Tenerife, 1994, p.279-289.

### 1993

- « Le cinéma espagnol : mythe et réalité », *Les Langues Néo-Latines* n°279, 1992, p. 75-87.
- « Francisco Umbral y el (nuevo) mundo », *El Encuentro, Literatura de dos mundos*, Colección Carabelas, Murcia, 1993, p.359-370.

– « Examen comparatif de la presse économique française et espagnole », *Le Français des Affaires*, Université de Zaragoza, 1993.

## 1992

– « Autoportrait dans l'oeuvre de Francisco Umbral », *Autoportrait en Espagne, Etudes Hispaniques n° 19*, Université d'Aix- en- Provence, 1992, p.289-301.

Fonction et représentation du corps dans l'oeuvre de Francisco Umbral », *Erotisme et corps au XX Siècle, Hispanística XX, n°9*, 1992, p. 267-279.

## 1991

– « Métamorphoses du romanesque », *La scène mythique, Société Internationale d'Etudes Yourcenariennes, Bulletin n°9*, 1991, p.87-96.

## 1990

– « La nourriture chez Gutiérrez Aragón: représentation et rôle dans *Demonios en el jardín* », *Media et représentation dans le monde hispanique au XX Siècle, Hispanística XX, n°5*, 1989, p. 137-145.

– « Les voix dans *L'Esprit de la ruche* de Víctor Erice, *Voir et lire Víctor Erice* », *Etudes Hispaniques, Hispanística XX*, 1990, p. 51-60.

– « Culture traditionnelle et postmodernité chez Francisco Umbral », *Productions culturelles hispaniques dans les années 80, Hispanística XX, n°7*, 1990, p. 77-85.

« Structure de et dans *Mémoires d'Hadrien* », *Marguerite Yourcenar et l'art, l'Art de M. Yourcenar, Bulletin de la Société Internationale d'Etudes Yourcenariennes, numéro spécial*, 1990, p. 343-351.

## 1989

–Marguerite Yourcenar et l'Espagne », *Société Internationale d'Etudes Yourcenariennes, Bulletin n°3*, 1989, p.34.

– « Le suicide dans les *Mémoires d'Hadrien* », *Sud, Hors-Série*, 1990, p.143-153.

« La novela policíaca, teoría y práctica en JL Borges », *Borges y la literatura*, Univ.de Murcia, 1989, p. 55-62.

– « De Frankenstein à l'Esprit de la ruche de Víctor Erice », *Les Langues Néo- Latines n°270*, 1989.

– « La cérémonie de la "Une" », *Le discours de la presse, Etudes sur les mondes hispanophones, N°22*, Presses Universitaires de Rennes II, 1989, p. 77-85.

## 1988

- « L'autre et le "je" dans *Mémoires d'Hadrien* », *Marguerite Yourcenar, Biographie, Autobiographie*, Université de Valencia, 1988, p. 81-86.
- « Récit picaresque et mémoire magique dans *Los helechos arborescentes* de Francisco Umbral », *Ecrire sur soi en Espagne, Modèles et écarts, Etudes Hispaniques n° 14*, Université d'Aix en Provence, 1988, p. 137-148.
- « Gutiérrez Aragón et le cinéma », *Les Langues Néo- Latines n° 263*, 1988, p. 5-16.

## 1986

- « Eros et Thanatos dans *Mémoires d'Hadrien* », *Marguerite Yourcenar*, Université de Valencia, 1986, p. 47-54.
- « Marguerite Yourcenar romancière ? » *Il confronto letterario*, Université de Pavia, 1986, p. 13-16.
- « Francisco Umbral ou la création simultanée », *Les Langues Néo- Latines n° 257*, 1986.
- « L'image de l'école dans deux autobiographies contemporaines: Juan Goytisolo et Carlos Barral », *L'Enseignement primaire en Espagne et en Amérique Latine du XVIII Siècle à nos jours, Série d'Etudes Hispaniques V/VII*, Université de Tours, 1986, p.431-441.

## 1985

- « Découverte du roman espagnol d'aujourd'hui », *Les Langues Modernes 3*, 1985.

## 1984

- « Le Pari (s) de Juan Goytisolo, à propos de *Paisajes después de una batalla* », *Voyages et séjours d'Espagnols et d'hispano-américains en France, Série d'Etudes Hispaniques IV*, Université de Tours, 1984.

## 1983

- « Sur quelques souvenirs d'école à propos de *Las confesiones de un pequeño filósofo* de Azorín », *Ecole et Société en Espagne et en Amérique Latine au XVIII et XX Siècles, Série d'Etudes Hispaniques V*, Université de Tours, 1983, p.63-68.

## 1981

- « Conscience de la Patrie chez quelques poètes espagnols contemporains », *Communautés nationales et marginalité dans le monde ibéro-américain, Série Etudes Hispaniques III*, Université de Tours, 1981, p.99-115.
- « Le nouveau cinéma espagnol », *Les Langues Modernes LXXV*, 1981, p. 310-313.

## 1979

– « Sentiment amoureux et conscience de l'échec dans *Cuerpo perseguido* de Emilio Prados », *Série Etudes Hispaniques II*, Université de Tours, 1979, p.11-27.

## 1978

– « La vraie personnalité de Vicente Aleixandre », *Les Langues Modernes*, LXXII, 1978, p.604-611.

## Colloques avec communication

- 1) Roman/ Histoire, *Université de Paris VII/ Ecole Normale Supérieure de Fontenay- aux - Roses*, 1983.
- 2) Marguerite Yourcenar, *Université de Valencia*, 1984.
- 3) Marguerite Yourcenar, *Université de Tours*, 1985.
- 4) Il tempo e la memoria, Marguerite Yourcenar, *Université de Pavie*, 1985.
- 5) L'Enseignement Primaire en Espagne et en Amérique Latine du XVIII<sup>e</sup> Siècle à nos jours, *Uni. de Tours*, 1985
- 6) L'Autobiographie en Espagne: modèles et écarts, *Université d'Aix- en - Provence*, 1986.
- 7) Media et représentation dans le monde hispanique au XX Siècle, *Université de Dijon*, 1987.
- 8) Le Discours de la Presse, *Université de Rennes*, 1987.
- 9) Biographie/ Autobiographie M. Yourcenar, *Université de Valencia*, 1988.
- 10) Marguerite Yourcenar et l'Art, l'Art de M. Yourcenar, *Université de Tours*, 1988.
- 12) L'Adéu a Adrià, *Faculté des Lettres de Lérida*, 1988.
- 13) Rencontres autour du théâtre de M. Yourcenar, *La Monnaie de Paris*, 1989.
- 14) Productions culturelles hispaniques dans les années 80, *Université de Dijon*, 1989.
- 15) L'Université en Espagne et en Amérique Latine (réalités institutionnelles), *Université de Tours*, 1990.
- 16) L'Autoportrait en Espagne, *Université d'Aix- en - Provence*, 1990.
- 17) La Scène mythique, *Université de Vérone*, 1990.
- 18) Roman, Histoire et mythe dans l'œuvre de M. Yourcenar, *Université d'Anvers*, 1990.
- 19) Erotisme et corps au XX Siècle, *Université de Dijon*, 1991.
- 20) M. Yourcenar et la Méditerranée, *Université de Clermont- Ferrand*, 1991.
- 21) Las lenguas francesas y españolas aplicadas al mundo la empresa, *Université de Zaragoza*, 1992.
- 22) La novela histórica contemporánea, *UIMP, Université de La Coruña*, 1992
- 23) El Encuentro, Literatura de dos mundos, *Université de Murcia*, 1992.
- 24) Roman et Histoire, *Université de La Coruña*, 1992.
- 25) L'Universalité dans l'œuvre de M. Yourcenar, *Université Menéndez y Pelayo, Tenerife*, 1993.
- 26) Lectures transversales de M. Yourcenar, *Université de Cuyo (Argentine)*, 1994.
- 27) II Encuentro Internacional sobre Teorías y Prácticas Críticas, la responsabilidad del intelectual en el final del milenio, *Université de Cuyo (Argentine)*, 1994.
- 28) El Cuento, *Université de Murcia*, 1995.
- 29) Notre Fin de Siècle, *Hispanística XX, Université de Dijon*, 1995.
- 30) Journée Almodóvar, *Université de Dijon*, 1995.
- 31) "Julio Cortázar, traducteur de M. Yourcenar", Colloque *El Cuento, Université de Murcie*, 24/27 janvier 1995.
- 32) "L'Autre : écritures de l'amour et de l'amitié dans l'œuvre de M. Yourcenar, *Université de Montréal*, Juin 1996.
- 33) "Ramón Gómez de la Serna", *Université de Clermont- Ferrand*, Février 1997
- 34) III Encuentro Internacional sobre "Teorías y Prácticas Críticas, la responsabilidad del intelectual en el final del milenio", *Université de Cuyo (Argentine)*, Août 1997.
- 35) "Ecritures de l'exil", Marguerite Yourcenar, *Kent University, Canterbury*, 1997.
- 36) M. Yourcenar, écriture, réécriture et traduction", *Université de Tours*, SIEY, 20/22 Novembre 1997.
- 37) Colloque "Le Destin dans la littérature française", *Université de Santa-Fe (Argentine)*, Mai 1998.
- 38) Colloque "El hispanismo al final del milenio", *Universidad de Córdoba (Argentine)*, 21/23 mai 1998

- 39) "Du Quotidien à l'éternel : la ville et la Ville dans l'œuvre de M. Yourcenar, *Academia Belgica*, Rome, 3/26 Septembre 1998
- 40) Journées "Literatura del milenio", *Universidad Complutense, Cursos del Escorial, Escorial*, 2/5 Août 1998.
- 41) Colloque "La literatura de la memoria", *Comunidad de Madrid, Residencia de estudiantes, Madrid*, 9/12 Novembre 1998.
- 42) Colloque "Image et transmission des savoirs dans le monde ibérique et ibéro-américain", *Université de Tours, CIREMIA*, 5/6/7, 1999.
- 43) Colloque "Marguerite Yourcenar essayiste", *Universités de Bologne, Parme et Modène*, 6/7/8 Mai 1999
- 44) Colloque "Le corps, souillure et pureté", *Université de Corte*, 21/23 octobre 1999.
- 45) Colloque : Le XX<sup>e</sup> siècle, parcours et repères, culture hispanique, *Université de Dijon*, 19/20 novembre 1999.
- 46) Journée Carlos Saura, *Université de Dijon*, 15 janvier 2000.
- 47) Colloque « La presencia de Francia en la guerra civil española, Homenaje a André Malraux », *Universidad de Cordoba (Espagne)*, 23/29 avril 2001
- 48) Colloque « L'écriture du moi dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar », *Universidad de los Andes, (Colombia)*, 5/7 septembre 2001.
- 49) Colloque « Autobiografía en España, un balance », *Universidad de Córdoba*, 25/27 octobre 2001
- 50) Colloque « Palabra y música », *Universidad Complutense de Madrid*, 19/22 novembre 2001
- 51) Colloque « Image et texte », *CIREMIA, Université de Tours*, 14/16 mars 2002
- 52) Encuentro « Premio Cervantes, Un ser de lejanías, Francisco Umbral », *Universidad de Murcia*, 13/19 mai 2002
- 53) Colloque « Le moi et l'espace, autobiographie et autofiction dans les littératures d'Espagne et d'Amérique Latine », *Université de Saint-Etienne*, 26/28 septembre 2002
- 54) Colloque « Ecrits autobiographiques », *Université de Feira de Santana (Brésil)*, 23/25 octobre 2002
- 55) Rencontre « La escritura de la intimidad », *Círculo de Bellas Artes, Madrid*, 8 novembre 2002
- 56) Colloque « Literatura y periodismo, la prensa como espacio creativo », *Universidad de Málaga*, 11/15 novembre 2002
- 57) Colloque Marguerite Yourcenar : la femme, les femmes, une écriture féminine ? », *Université de Jaén*, 19/23 novembre 2002
- 58) Colloque Centenaire M. Yourcenar, « M. Yourcenar et l'enfance », *Conseil général du Nord* 6-7 février 2003
- 59) Colloque « L'autobiographie en situation d'interculturalité », *Université d'Alger*, 6-8 décembre 2003
- 60) Colloque « La literatura de los viajes »: *Universidad Complutense de Madrid*, 10 mai 2004
- 61) Colloque « Marguerite Yourcenar et l'Univers poétique », *Tokyo, Université de Fukushima*, 9/12 septembre 2004.
- 62) Colloque « Sport et littérature », *Université de Thessalonique*, 4-6 novembre 2004
- 63) Colloque « L'identité dans l'espace méditerranéen », *CERES, Université de Poitiers*, 18-20 novembre 2004.
- 64) Colloque « Marguerite Yourcenar, 1934 », *Académie Belgica, Rome*, 2-4 décembre 2004
- 65) Colloque « La correspondance de Marguerite Yourcenar » *Université de Toulon*, 9 et 10 décembre 2004
- 66) Colloque « Espacio real y espacio imaginario »: *Universidad Complutense de Madrid*, 11-13 mai 2005
- 67) Colloque « Lingua, alterità, identità, 24-25 novembre 2005, *Università degli studi di Bergamo*.
- 68) Colloque « La culture de l'autre : espagnol en France, français en Espagne, *Universidad de Sevilla*, 29 novembre-2 décembre 2005.
- 69) Colloque « Albert Camus et les lettres algériennes », *Tipasa-Alger*, 24-28 avril 2006.
- 70) Colloque « Viaje al mundo de los sentidos en la literatura y en las artes », *Universidad Complutense*, 8-9 Mai 2006.
- 71) Colloque Marguerite Yourcenar, *Cerisy*, 3-8 juillet 2006
- 72) Colloque « Texte et société », *APFUE, Universitat de Lleida*, 25-27 avril 2007
- 73) Colloque « Unidad y multiplicidad, tramas del hispanismo actual », *Universidad de Cuyo, Mendoza Argentina*, 21-24 mai 2007.
- 74 ) XX Jornadas de literatura francesa y francófona, *Universidad de La Plata (Argentine)*, 10-12 mai 2007
- 75) Colloque « Rencontres de la critique littéraire », *Lesbos*, 1-9 septembre 2007.
- 76) Colloque « Francisco Umbral, un écrivain face à son temps », *Université de Pau*, 18-20 octobre 2007.
- 77) Colloque « La prensa española, espacio literario y universo lingüístico », *Université de Lausanne*, 23-24 novembre 2007.
- 78) Colloque « Albert Camus, l'écriture des limites et des frontières », *Université de Tunis*, 6-8 décembre 2007.
- 79) Ciclo « El libro, la lectura », *CSIC, Madrid*, 5 mars 2008.
- 80) Rencontre Guntun Zuria, *La Correspondance, Alhóndiga, Bilbao*, 16-17 avril 2008



- 81) Colloque « Ciudades reales y ciudades imaginarias », Universidad Complutense, Madrid, 5-7 mai 2008
- 82) Colloque « Francisco Umbral y su tiempo », Universidad Internacional Menéndez y Pelayo, Santander, 7-8 juillet 2008
- 83) Congreso internacional de periodismo « el artículo literario, Manuel Alcántara cincuenta años », Málaga, 29-31 octubre 2008.
- 84) Colloque International « Le féminin des écrivaines, Sud et périphéries », Université de Cergy-Pontoise, 28-30 janvier 2009.
- 85) Ciclo « El libro, la lectura », CSIC, Madrid, 10 mars 2009.
- 86) Colloque « Lisboa, la ciudad blanca », Universidad Complutense, Madrid, 28-29 avril 2009.
- 87) Colloque International : « Lo femenino en la obra de Francisco Umbral », Université de Pau, 22-24 octobre 2009.
- 88) Colloque « Viajar por la ciudad: voces y caras de lo urbano », Universidad Complutense, Madrid, 12-13 avril 2010.
- 89) Colloque « Espacios y escrituras del exilio », Universidad Complutense, Madrid, 24-28 de mai 2010.
- 90) Colloque « La poétique de l'espace dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar », Université de Cluje, 6-8 octobre 2010.
- 91) Séminaire International « Ciudades míticas y exóticas en la literatura de viajes y en la ficción », Universidad Complutense, Madrid, 30 novembre-1 décembre 2010.
- 92) Séminaire International « El erotismo en la literatura y en las artes », Universidad Complutense, Madrid, 4-5 avril 2011.
- 93) Colloque « Los placeres literarios: Francisco Umbral como lector », Universidad Complutense, Comunidad de Madrid, 19-21 octubre 2011.
- 94) Ciclo « Literatura y mercado editorial siglos XIX-XXI, políticas editoriales, prácticas lectoras y estrategias mediáticas », CSIC, Madrid, 24 octubre 2011.
- 95) Colloque International : « Letteratura e sentimento nazionale nel nome di Francesco de Sanctis », AICL, Morra di Sanctis, 14-15 octubre 2011.
- 96) Séminaire International « La ciudad hostil », Universidad Complutense, Madrid, 14-15 diciembre 2011.
- 97) Colloque « Mitologías moderna: iconos, reescrituras, arquetipos », Universidad Complutense, Madrid, 21-26 mayo de 2012.
- 98) Colloque « Empreintes/Emprunts, entre forces d'innovation et forces de conformation », Metz, Université de Lorraine, 4et 5 juin 2012.
- 99) Colloque « Rainer Maria Rilke en Ronda », Fundación FGUMA, Ronda, 10 juillet 2012.
- 100) Seminario Internazionale, Le politiche della lettura, Università per Stranieri di Perugia, Unirsiades lectoras, 25 septiembre de 2012.
- 101) Colloque International : « Les styles de Marguerite Yourcenar », Université de Chypre, 4-6 octobre 2012.
- 102) Colloque « Columnismo y periodismo de opinión », Facultad de Periodismo, Universidad Complutense, Madrid, 28-29 novembre 2012.
- 103) Séminaire International « Voces de mujer en la ciudad », Universidad Complutense, Madrid, 3 décembre 2012.
- 104) Séminaire International « Literatura y dinero », Universidad Complutense, Madrid, 27-30 mai 2013.
- 105) Colloque International « Crises », XXXVI Congrès des Hispanistes Français, Strasbourg, 7-9 juin 2013.
- 106) Rencontre Internationale AICL: « Il Mediterraneo alle origini della letteratura di viaggio », Lecce, 28-29 juillet 2013
- 106) Colloque International « La autoficción Hispánica en el siglo XXI, Jornadas Internacionales sobre narrativa actual », Universidad de Alcalá de Henares, 7-9 octubre 2013.
- 107) Rencontre Internationale El Mediterráneo visto desde Córcega y España, Círculo de Bellas Artes, Madrid, 14-16 octubre 2013.
- 108) Colloque International « Littérature et cinéma, allers-retours », Hispanística XX, Dijon, Université de Bourgogne, 15-16 novembre 2013.
- 109) Colloque International « Assia Djebar : le parcours d'une femme de lettres. Littérature, Résistance et Transmission », Université d'Oran (Algérie), 5-6 mai 2014.
- 110) Colloque International « Juegos y literatura », Universidad Complutense, Madrid, 26-29 mai 2014.
- 111) Colloque International « Lecturas abiertas de Patrick Modiano », Universidad Complutense, Madrid, 11 décembre 2014.
- 112) Colloque International « Enfants de guerres : mémoires, témoignages, et représentations », Université Abou Bakr Belkaid, Tlemcen, 18-19 novembre 2015.
- 113) Colloque international « *L'étranger, altérité, altération, métissage* », université de Corse, 7-9 octobre 2015.

114) *Enfants de guerres : mémoires, témoignages, et représentations* Université Abou Bakr Belkaid, Tlemcen, 18-19 novembre 2015.

115) *Reflejos de la guerra, antecedentes y consecuencias de la Segunda Guerra Mundial en la literatura y en las artes*. Universidad Complutense, Madrid, 17-20 mai 2016.

## Activités d'organisation de Colloques

### Organisation de Colloques Internationaux

\* **1985 : Organisation, à l'Université de Tours, d'un Colloque International sur "Marguerite Yourcenar, 20-22 Mai 1985**. Publication : *M. Yourcenar, une écriture de la mémoire*, Actes-Sud, 1990.

\* **1988 : Organisation, à l'Université de Tours, d'un Colloque International sur " Marguerite Yourcenar et l'Art, l'Art de M. Yourcenar, Université de Tours, 1988**. Publication : SIEY, *Bulletin de la Société Internationale d'Etudes Yourcenariennes, numéro spécial*, 1990.

\* **1997 : Organisation, à l'Université de Tours, d'un Colloque International sur « Marguerite Yourcenar, écriture et réécriture. Traduction », 20-22 Novembre 1997**, en partenariat avec la Société Internationale d'Etudes Yourcenariennes et le groupe de recherches "Histoire des représentations". Publication en coédition, SIEY, 2000.

\* **1998 : Organisation d'un Colloque International, sur « La literatura de la memoria, 1898/1998, de Baroja a Umbral », Madrid, Residencia de Estudiantes (10-12 novembre 1998), dans le cadre des activités culturelles de la Comunidad de Madrid, en partenariat avec l'Université Autonome de Barcelone, et celle de Tours. 10 communications et Table-ronde** en présence des écrivains Francisco Umbral, José Caballero Bonald, Antonio Martinez Sarrion, Andrés Trapiello. Publication en coédition des Actes de ce Colloque, Comunidad de Madrid, 1999.

\* **1999 : Organisation d'un colloque international, à l'Université de Tours, (5-7 Mars 1999) sur "Image et Transmission des savoirs dans le monde ibérique et ibéro-américain"**, CIREMIA, Tours.

\* **1999 : Organisation d'un colloque international, à l'Université de Tours, (9-11 décembre 1999) sur "La langue de l'autre ou la double identité de l'écriture"** dans le cadre des activités de l'équipe doctorale "Histoire des représentations". 25 communications et tables-rondes, à l'Université, avec la participation des écrivains Michel del Castillo et Nancy Huston. Publié sous le titre : *La langue de l'autre ou la double identité de l'écriture*, Littérature et nation n°24, Tours, 2001

\* **2005 Organisation d'une Rencontre dans le cadre des Journées Les Villes du Sud à Tours, Présentées par la Maison des Sciences de l'Homme, 7 Mai, autour du thème : « L'espace urbain et l'espace littéraire en Espagne et en Amérique latine »** avec comme invitée la romancière espagnole Lourdes Ventura.

\* **2007 : Organisation d'un Colloque « Francisco Umbral face à son temps », Université de Pau (18-20 octobre)**

Membre du Comité scientifique du Colloque International *L'Universalité de Marguerite Yourcenar*, Université de La Laguna, Tenerife, 1993.

Membre du Comité scientifique du Colloque International *La ville et la Ville dans l'oeuvre de Marguerite Yourcenar*, Colloque International academia Belgica, Rome, 23/26 Septembre 1998

Membre du Comité scientifique du Colloque International *Image et transmission des savoirs dans le monde ibérique et ibéro-américain*, Université de Tours, CIREMIA, 5/6/7 mars 1999

Membre du Comité scientifique du Colloque International *Marguerite Yourcenar essayiste*, Colloque International, Universités de Bologne, Parme et Modène, 6/7/8 Mai 1999

Membre du Comité scientifique du Colloque International *Marguerite Yourcenar, une écriture du moi*, Colloque International, Université de Bogota, 3/6 septembre 2001.

Membre du Comité scientifique du Colloque International *Marguerite Yourcenar, la femme, les femmes, une écriture de femme*, Colloque International, Université de Jaén, 18/21 novembre 2002.

Membre du Comité scientifique du Colloque International : *Yourcenar 1934, un roman romain*, Colloque International academia Belgica, Rome, 3et 4 décembre 2004.

Membre du Comité scientifique du Colloque International : *Francisco Umbral face à son temps*, Université de Pau, 17-19 octobre 2007.

Membre du Comité scientifique du Colloque International : *Réception de Marguerite Yourcenar*, Clermont-Ferrand, 24-25 novembre 2007.

Membre du Comité scientifique du Colloque International : *Lo femenino en la obra de Francisco Umbral*, Université de Pau, 22-24 octobre 2009.

Membre du Comité scientifique du Colloque International : « *L'étranger, altérité, altération, métissage* », université de Corse, 7-9 octobre 2015

Membre du Comité scientifique du Colloque International « *Enfants de guerres : mémoires, témoignages, et représentations* », Université Abou Bakr Belkaid, Tlemcen, 18-19 novembre 2015.

## Invitations et Conférences

- Albert Camus et l'Espagne*, Université de Zaragoza, Février 1971.  
*De "Combat" au "Quotidien de Paris"*, Université de Navarra, Mai 1980.  
*La narrativa de Francisco Umbral*, Université de Murcia, Avril 1984.  
*"Libération", étude de cas*, Université de Navarra, Mars 1985.  
*La narrativa de Torrente Ballester*, Université de Bochum, Juillet 1987.  
*Novela e historia*, Université de Murcia, 1988.  
*Lectura de "Cuerpo perseguido" de E.Prados*, Université de Murcia, 1989.  
*La presse quotidienne française*, Université de Navarra, Février 1990.  
*La "Une" des quotidiens français*, Université de Navarra, Février 1991.  
*La "der", étude de cas*, Université de Navarra, Mars 1992.  
*Le système des sommaires de presse*, Université de Navarra, Février 1993.  
*"Info-Matin", étude d'un lancement*, Université de Navarra, Février 1994.  
*"Libération", raisons d'un échec*, Université de Navara, Mars 1996.  
*Le visage des mots dans la presse*, Université de Murcia, mai 1996.  
*Regards sur la presse*, Universidad de Navarra, Mars 1996  
*Biographie et autobiographie*, Universidad de Jaén, Avril 1998  
*La traduction des textes de M.Yourcenar*, Universidad del Museo, Buenos-Aires, Mai 1998  
*Traduire Lorca*, Institut Cervantès, Paris, Octobre 1998  
*Carlos Saura et l'Andalousie*, Palais des Congrès, Ajaccio, Février 1999  
*Cinéma et littérature*, Centro del 27, Málaga, Avril 1999  
*Le cinéma de Paul Morisson, Cycle Andy Warhol*, Málaga, Avril 2000.  
*Journalisme et littérature : le cas de Antonio Muñoz Molina*, Université de Saragosse, Janvier 2001  
*Le cinéma français et la guerre civile espagnole*, Université de Córdoba (Espagne), Avril 2001  
*La ville dans l'œuvre de Francisco Umbral*, Université Complutense de Madrid, Avril 2001  
*L'autobiographie en France*, Santa Fe, Mai 2001  
*La presse quotidienne aujourd'hui*, Diario « Los Andes », Mendoza, Mai 2001  
*La littérature de l'intime*, Université de Buenos-Aires, Mai 2001  
*Cinéma et littérature*, Université de los Andes, Septembre 2001  
*L'intime dans la littérature française*, Université de Santa Fe (Argentine), mai 2001  
*Lire la presse quotidienne aujourd'hui*, Diario « Los Andes », Mendoza, Mai 2001  
*Cinéma et littérature*, Université de los Andes, Septembre 2001  
*La lengua del otro o la doble identidad de la escritura*, Ambito Cultural, Corte Inglés, Juin 2002  
*M. Yourcenar, une écriture de l'exil*, Université de Cluj-Napoca, Mars 2003.  
*M. Yourcenar et l'Espagne*, Institut Cervantès, Bucarest, Mars 2003  
*El espacio íntimo y público en « Mortal y rosa » de F.Umbral*, Université de Jaén, Avril 2003,  
*Los títulos de créditos en la filmografía de Pedro Almodóvar*, Universidad del cine, Buenos-Aires, Mai 2003  
*Marguerite Yourcenar nómada*, Université de Catamarca, Mai 2003  
*Teorías literarias y enseñanza*, Université de Cuyo (Mendoza, Argentine), Mai 2003  
*Ficción y compromiso en la narrativa contemporánea*, Ciclo Literatura y compromiso, Cursos de verano, Ronda, Universidad de Málaga, Juillet 2003.  
*L'écriture de l'intime*, Faculté des Lettres et Arts, UQAM, Montréal, Février 2004  
*Cine y cultura*, Malaga, Ambito Cultural, Corte Inglés, Avril 2004  
*Yourcenar lectora de Borges*, UCA, Buenos-Aires, Mai 2004  
*Autobiografía, diario íntimo y autoficción*, Colegio Nacional, Buenos-Aires, Mai 2004  
*Yourcenar y la novela*, Universidad de Rosario (Argentina), Mai 2004  
*Cine y literatura*, UCES (Buenos-Aires), Mai 2004  
*Los cuadernos de notas de «Memorias de Adriano » de M. Yourcenar*, Museo MALBA, Mai 2004  
*La double identité de l'écriture*, Faculté des Lettres de l'Université Pascal Paoli, Corse, Novembre 2004  
*Cine y literatura*, Málaga, Ambito Cultural, Corte Inglés, Mai 2005  
*La nouvelle idéologie funéraire*, Lisbonne, Mars 2006  
*Carlos Saura y la pintura*, Málaga, Ambito Cultural, Corte Inglés, Juin 2006.  
*Yourcenar et l'autobiographie*, Lycée Jean Mermoz, Buenos-Aires, 14 juin 2006.  
*Lecteurs et lectures des textes autobiographiques*, Université de Santa Fe (Argentine), 15 juin 2006.

*Manuel Puig y el cine*, Table-ronde Manuel Puig, Centro Borges, Buenos-Aires, 20 juin 2006.  
*Marguerite Yourcenar, du roman au théâtre*, Centro de estudios interdisciplinarios. Buenos--Aires, 21 juin 2006.  
*La revolución de la prensa gratuita*, Málaga, Ambito Cultural, Corte Inglés, Octobre 2006.  
*La doble identidad de la escritura*, Granada, Université, 12 avril 2007.  
*Antonio Muñoz Molina: un Robinson en Nueva York*, Centro Rojas, UBA (Buenos-Aires) 16 -mai 2007.  
*Portrait de Marguerite Yourcenar*, Bibliothèque Municipale d'Ajaccio, 12 octobre 2007  
*L'écriture du moi féminin dans la littérature : le cas de l'Algérie*, Université de Cergy-Pontoise, 17/01/2008  
*Recepción de la narrativa española en Francia*, Madrid, CSIC, 5 mars 2008  
*Portrait de Marguerite Yourcenar*, Centre culturel français d'Alger, 22 mai 2008  
*Prensa de calidad y prensa popular*, Málaga, Ambito Cultural, Corte Inglés, 29 mai 2008.  
*Portrait de Marguerite Yourcenar*, Conférences des Amis de Guillaume Budé, Orléans, 2 décembre 2008.  
*Carlos Saura et le flamenco*, Arte Flamenco, Centre Culturel Una Volta, Bastia, 6 février 2009.  
*Recepción de la literatura española hoy en día en Francia*, Madrid, CSIC, 10 mars 2009  
*Des contraintes de l'ibidem aux libertés du "je"*, Université de Cergy, 25 mars 2009.  
*Marguerite Yourcenar, femme du Nord et écrivaine universelle*, Rotary Club, 22 mars 2011, Lille.  
*Francisco Umbral hoy*, Círculo de Bellas Artes, Madrid, 29 mars 2011.  
*Marguerite Yourcenar y el destierro*, Fundación María Zambrano, Vélez de Málaga, 14 avril 2011.  
*Recepción de la narrativa española en Francia*, Madrid, CSIC, 24 octobre 2011.  
*Pouvoirs et limites de l'écran*, Cycle Images et écrans, communication et/ou aliénation, Les Mercredis de Thélème, Université de Tours, 22 février 2012.  
*Marguerite Yourcenar et l'intime*, Bibliothèque patrimoniale d'Ajaccio, 5 mars 2012.  
*L'Espagne aujourd'hui*, Rotary Club Tours Nord, 13 mars 2012  
*Albert Camus, chroniqueur à Combat*, Cercle algérieniste, Toulouse, 20 mars 2012.  
*« Je » Marguerite Yourcenar*, Alliance Française de Tours, 16 mai 2012  
*Marguerite Yourcenar et l'intime*, Université Inter-âges, Saumur, 6 décembre 2012.  
*Marguerite Yourcenar, citoyenne du monde*, Académie de Touraine, 29 janvier 2013.  
  
*Marguerite Yourcenar d'un Je à l'Autre*, omaggio a Marguerite Yourcenar, Centro Internazionale Antinoo per l'Arte, Teatro Vashello, Rome, 7 février 2013.  
  
*Portrait de Marguerite Yourcenar*, Université du Temps libre, Vendôme, 12 février 2103  
  
*Alger entre Occident et Orient, représentations littéraires* Cercle Algérieniste de Poitiers, 29 septembre 2013.  
*La correspondance de Marguerite Yourcenar, entre journal intime et auto-portrait*, Musée M. Yourcenar, St Jans Cappel, 22 novembre 2013.  
*Las pantallas: poder y enajenación*, Málaga, Ámbito Cultural, Corte Inglés, 9 juillet 2014.  
*Las librerías ¿crónica de una muerte anunciada?* Master Area de Teoría de la Literatura y Literatura comparada, Málaga, Ámbito Cultural, Corte Inglés, 6 mars 2015.  
*Antonio Muñoz Molina et son temps* Université Inter-âges, Saumur, 26 mars 2015.  
*Patrick Modiano et les terres françaises*, Bibliothèque Patrimoniale d'Ajaccio, 11 mai 2015.  
*La crisis de las librerías*, Ateneo de Málaga, 20 mai 2015.  
*Marguerite Yourcenar et l'intime*, Université Du Temps Libre (UTL), La Rochelle, 3 novembre 2015.  
*Semblanza de Marguerite Yourcenar*, Ateneo de Torremolinos, 4 mai 2016

## Articles dans la presse nationale

### Combat

- 1) La poésie libertaire espagnole : 09/03/1972 p. 10
- 2) L'Espagne de la transition : 07/04/1972 p. 8/9
- 3) La rentrée théâtrale à Madrid: 27/ 12/ 1973 p. 13

### Le Quotidien de Paris

- 4) L'Espagne : l'Après-Franquisme : un héritage trop lourd : 17/03/1976 p. 8, le  
contre pouvoir : 18.03/1976 p.8  
5) Vivre à Madrid : 26/10/1976 p. 10  
6) L'irrésistible ascension d'Adolfo Suarez : 31/05/1977 p. 8  
7) L'Espagne entre le miracle et la peur: 25/10/1977p.9  
8) Espagne : le réveil des autonomies : 17/05/1978 p. 9  
9) La France au pilori ibérique : 23/06/1980 p. 11  
10) Le PCE en décomposition : 19/02/1981 p. 15  
11) Le PCE brisé par la régionalisation : 14/11/1981 p. 18  
12) Le parti socialiste face à l'OTAN : 02/11/1982 p. 27  
13) Gibraltar : l'Espagne et la Grande Bretagne déchirées par un rocher25/12/1985 p.16

#### *Contrepoint*

- 14) Un bilan artistique : n° 28, 1978, p.133/135  
15) La Constitution espagnole : solution ou gadget?: n° 29, 1979, p. 133/138  
16) Une jeunesse en ébullition, n° 31/32, 1980, p. 143/145  
17) Théâtre et démocratie, n° 36, 1981 p.116/119  
18) La France mal aimée, n° 38, 1981, p.149/152  
19) OTAN et Espagne, n° 40, 1982, p. 41/44

#### *Spectacle du Monde*

- 20) González socialiste inattendu, n° 263, février 1984, p.41/45  
21) GAL contre ETA, n° 277, avril 1985, p.51/54  
22) González reconduit, n° 295, octobre 1986, p. 56/57

#### *Le Figaro Magazine*

- 23) Les extrémistes au pied du mur, 02/12/ 1978, p. 60/61

#### *Le Monde*

- 24) Une réalité historique, 01/11/ 1979, p. 2

### **Participation à des émissions radiophoniques sur Marguerite Yourcenar**

\* **Canal Académie**, *Marguerite Yourcenar, citoyenne du monde 4 : la traduction*, lundi 18 juin 2007, Présentation  
Lucrèce de la Chenardière.

\* **France Culture**, *Lectures, écriture et réécriture chez Marguerite Yourcenar*, mardi 26 juin 2007. Présentation  
Laurence Boulouque.

### **Études doctorales**

#### **Direction de thèses soutenues**

8 décembre 2001 : Jury de thèse de Madame Gregoria Palomar sur : *L'œuvre romanesque de Luis Mateo Diez, un territoire littéraire*», Directeur de thèse, membre du jury et rapporteur. Université de Tours.

6 avril 2006 : Jury de thèse de Madame Borelli Angie : *Sous-titrage, doublage et physiologie sensorielle dans trois films de Pedro Almodóvar : Carne trémula, Todo sobre mi madre, Hable con ella.*, Directeur de thèse, membre du jury. Université de Tours

14 décembre 2007 : Jury de thèse de Madame Delphine Arruga-Guilbert : *El laberinto mágico* de Max Aub. De l'Histoire aux histoires : une quête dédaléenne. Directeur de thèse, membre du jury. Université de Tours

15 décembre 2007 : Jury de thèse de Madame Mathilde Allanic : *L'itinéraire de Rafael Azcona : une intertextualité créative : des textes littéraires aux textes cinématographiques.* Directeur de thèse, membre du jury. Université de Tours

18 décembre 2008 : Jury de thèse de M. Selim Lafif : *Le personnage yourcenarien, Personnage et rapports interpersonnels dans : Le Coup de Grâce, Mémoires d'Hadrien et L'œuvre au Noir de Marguerite Yourcenar.* Directeur de thèse, membre du jury. Université de Tours

12 janvier 2016 : Jury de thèse de Mademoiselle Mathilde Tremblais : *Las intimidades de yo*, Directeur de thèse et président du jury. Université de Vitoria (Espagne).

### **Thèses dirigées et soutenues en Algérie, dans le cadre des programmes EDAF et Lafef**

20 septembre 2014 : Jury de thèse de M. Ali Zaidi : *Espaces autobiographiques et interférence générique dans l'œuvre de Yasmina Khadra.* Directeur de thèse, membre du jury. Université d'Alger.

25 avril 2015 : Jury de thèse de M. Salah Haddab : *Les Mots de Jean-Paul Sartre : de l'autobiographie imaginaire aux fondements du sartrisme,* Directeur de thèse et membre du jury. Université Badji Mokhtar-Annaba, Algérie

14 février 2016 : Jury de thèse de Mademoiselle Sarah Kouider-Rabah : *L'autobiographie en renouvellement : Histoire et territoires d'identité dans l'œuvre de Rosie Pinhas-Delpuech* Directeur de thèse, membre du jury. Université d'Alger.

15 décembre 2016 : Adel Lalaoui ((Université de Constantine, en co-direction avec le professeur Said Saidi: *Les écritures du moi chez Yasmina Khadra dans: A quoi rêvent les loups, L'écrivain, l'attentat et Ce que doit le jour à la nuit.* Directeur de thèse, membre du jury. Université de Constantine.

16 décembre 2016 : Bouchoucha Myriam ((Université de Constantine, en co-direction avec le professeur Ali Khodja Jamel) : *Pour une esthétique des sens, lecture de la production romanesque de Philippe Djian.*

### **Participation à des jurys de thèse**

7 Novembre 1997 : Jury de thèse de Madame Maria Lourdes Cortes sur : *Lecture cinématographique de la narration latino-américaine.* Rapporteur pour l'aspect filmique de la thèse. Université de Paris III

3 Avril 1998 : Jury de thèse de M. Abdelfettah Hamzaoui sur : *Interférences entre histoire et autobiographie dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar.* Rapporteur. Université de Tours

3 septembre 1998 : Jury de thèse de M. François Pierré sur : *Les autobiographies d'un enfant du siècle : Francisco Umbral.* Président du jury et rapporteur. Université de Reims

27 février 1999 : Jury de thèse de Madame Sonia Maria Rivas Dublin sur : *Aspects comiques de la comédie espagnole des années 1980/1990.* Membre du jury rapporteur. Université de Toulouse

14 décembre 2001 : Jury de thèse de M. Bernardo Gómez sur : *La evolución del columnismo de Francisco Umbral, 1961-1997,* membre du jury rapporteur. Université de Málaga (Espagne)

8 février 2003 : Jury de thèse de M. Vicente Torres sur : *Grèce et Orient dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar : sources, confrontations, échanges*. Membre du jury et rapporteur. Université de Paris III, Sorbonne Nouvelle.

5 mai 2003 : Jury de thèse de Madame Catherine Golieth : *L'influence de l'alchimie dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar* Membre du jury et rapporteur. Université de Bordeaux.

1 décembre 2003 : Jury de thèse de Mademoiselle Capdevila : *Le cinéma mexicain de Luis Buñuel*. Membre du jury et rapporteur, Université de Paris VIII.

13 décembre 2004 : Jury de thèse de Madame Pislous : *La représentation de l'histoire chez M. Yourcenar*, Membre du jury, Université de Tours.

6 octobre 2006 : Jury de thèse de Madame Rosa Bivona : *La nourriture dans le roman maghrében*, Membre du jury et rapporteur, Université de Cergy-Pontoise.

20 décembre 2007 : Jury de thèse de Madame Laurence Karoubi : *Ana Mariscal, une femme artiste dans l'Espagne de Franco*, Membre du jury et rapporteur, Université de Dijon.

14 janvier 2010 : Jury de thèse de M. Miguel Etayo, *La ciudad y sus espacios en la ópera*, Membre du jury. Universidad Complutense de Madrid. (Espagne)

19 mars 2010 : Jury de thèse de Madame Paloma Flores Prieto, *Ciudad, espacio y subjetividad en las tres películas de Sofia Coppola: una tipología de la postmodernidad desde la semiótica de las pasiones*, Membre du jury. Universidad de Sevilla. (Espagne)

15 décembre 2011 : Jury de thèse de Mlle Cristina Bercu, *Poética de lo urbano : el Madrid de la Movida en la literatura y en las Artes*, Membre du jury. Universidad Complutense de Madrid. (Espagne)

27 octobre 2014 : Jury de thèse de Madame Elisa Teresa Di Biase Castro : *La ciudad de Méjico : cuerpo y materia*, membre du jury. Université Complutense de Madrid (Espagne).

12 décembre 2014 : Jury de thèse de Madame Rocío Peñalta Catalán : *La proyección estético-literaria de un modelo urbano : la ciudad de Venecia*, membre du jury. Université Complutense de Madrid, Espagne.

22 mai 2015 : Jury de thèse de M. Iñigo Javier Amo González : *El heterónimo Federico Sanchez en la obra de Jorge Semprun*, membre et président du jury. Université de Málaga, Espagne.

22 janvier 2016 : Jury de thèse de Hassan El Baz Iguider : *Realidad y ficción en Vivir para contarlo de Gabriel García* membre et président du jury. Université de Málaga, Espagne.

1 février 2016 : Jury de thèse de Mademoiselle María Custodia Sánchez Luque : *Los jardines « pintados » de Emile Zola, lugares de encuentro entre literatura y arte*, membre du jury, Université Complutense de Madrid, Espagne.

13 mai 2016 : Jury de thèse de M. José María Albalad Aiguabella: *El periodismo literario narrativo en la era Internet. Análisis de tres modelos editoriales: Anfibia (Argentina), Narratively (Estados-Unidos) y Frontera D (España)*. (528 páginas), membre et président du jury. Universidad San Jorge de Zaragoza.

### **Mémoires soutenus (filière B) : Direction Principale**

*Rapports de l'écriture romanesque et filmique dans "Tristana", 1989*

*Contes et nouvelles de Clarín: aux frontières du réel et de l'imaginaire, 1994*

*La religion dans la production filmique de Pedro Almodóvar, 1994*

*La guerre civile au cinéma : de "L'Espoir" à "Ay Carmela", 1995*

*Satire, humour et ironie chez Torrente Ballester, 1996*



*Imágenes y funciones de la imagen de la mujer en los anuncios periodísticos*, 1996  
*L'Univers de la femme chez Pedro Almodóvar*, 1996  
*Ironie et poésie existentielle dans l'oeuvre de Gil de Biedma*, 1996  
*Le burlesque dans le cinéma de Pedro Almodóvar*, 1996  
*Le cinéma espagnol libéré de l'idéologie franquiste*, 1997  
*Espace et temps dans "Tiempo de silencio" de Martin Santos*, 1997  
*Anthropologie d'un village des Pyrénées, croisement de deux cultures*, 1998  
*La représentation de la guerre d'Espagne dans "San Camilo 36" de Camilo J.Cela*, 1998  
*L'exil dans les Camps de Max Aub*, 1998  
*Le régionalisme Andalou*, 1999  
*Le cinéma de Pilar Miró*, 1999  
*"Tesis" de Alejandro Amenábar*, 1999  
*"La casa de Bernarda Alba" : du texte théâtral au discours filmique, de Lorca a Mario Camus*, 1999  
*Représentation, fonction et fonctionnement de la mort dans l'oeuvre de Buñuel*, 1999.  
*La condition humaine chez Cela : La familia de Pascual Duarte, La Colmena, Mrs Caldwell habla con su hijo, Pabellón de reposo*, 1999  
*Les aspects irrationnels chez Cela: Mrs Caldwell habla con su hijo, El asesinato del perdedor, Oficio de tinieblas 5, San Camilo 36*, 1999.  
*L'itinéraire de Rafael Azcona*, 2000  
*Présence et fonction de la nourriture dans la production romanesque contemporaine : Miguel Delibes, Mendoza, García Pavón, Vázquez Montalbán* (2000)  
*Aspect autobiographique dans l'oeuvre de Manuel Vicent* (2000)  
*Les cafés madrilènes : historique, sociologie et représentations* (2000)  
*La littérature pour enfants : José María Merino* (2000)  
*L'écriture de soi dans l'oeuvre de Jorge Semprún* (2000)  
*Structure policière et fiction dans l'oeuvre de F. Garcia Pavón* (2001)  
*Représentation et rôle de la trahison dans l'oeuvre théâtrale de Lorca.* (2000)  
*La littérature de la mémoire : Caballero Bonald, Martinez Sarrion et M. Garcia Posada* (2001)  
*La représentation des quartiers marginaux dans le roman espagnol (Tiempo de silencio, La resasa)* (2001)  
*La relation mère/enfant chez Pedro Almodóvar*, (2001)  
*Le nouveau cinéma espagnol: Alejandro Amenábar , de « Tesis » a « Abre los ojos »,* (2001)  
*Le roman policier de F. Garcia Pavón* (2001)  
*L'itinéraire cinématographique de Julio Medem* ((2001)  
*La culture hispano-musulmane à Córdoba* (2002)  
*Lorca, Dali et Buñuel* (2002)  
*Présence et fonction des personnages féminins dans le théâtre de Lorca* (2002)  
*Du texte littéraire au texte filmique : "Ese oscuro objeto del deseo " de Luis Buñuel* (2002)  
*La circularité dans le film Los amantes del círculo polar de Julio Medem*, 2005  
*La loca de la casa de Rosa Montero*, 2005  
*Solas de Benito Zambrano*, 2005  
*La mala educación de Pedro Almodóvar*, 2005  
*Les chroniques de Colombine*, 2005

### **Mémoires de la filière LEA (Maîtrise)**

*Aspectos actuales del folklore aragonés*, 1981  
*El hipermercado Alcampo en España*, 1984  
*El problema de Gibraltar*, 1985  
*Cara y cruz del Opus Dei*, 1985  
*La contaminación en Madrid*, 1988  
*El Ayuntamiento de Madrid*, 1988  
*La publicidad en la televisión española*, 1989  
*La jota aragonesa*, 1989  
*La batalla contra ETA*, 1990

*La Cruz Roja Española, 1991*  
*La salud mental en Andalucía, 1991*  
*Madrid capital europea de la cultura, 1992*  
*La prensa de Estado en España, 1985*  
*La publicidad información y manipulación, 1987*  
*La crisis del cine de hoy, 1989*  
*Los Festivales de cine en España, 1989*  
*Televisión Española, 1992*  
*La prensa malagueña, 1992*  
*La prensa diaria regional: El Diario de Navarra, 1993*  
*Canal Plus España, 1994*  
*La Agencia Reuter, 1994*  
*Las revistas en España, 1994*  
*RTVA, Canal Sur, 1996*  
*La movida madrileña, 1996*  
*El problema del agua en la provincia de Málaga, 1996*  
*Internet en España, 1999*  
*L'Expo de Sevilla, bilan et avenir, 2002*

## **Magistères dirigés et soutenus en Sciences des textes littéraires en Algérie**

### **Annaba (Université)**

Al Jabory Mouna : Littérature et autobiographie : *La promesse de l'aube* de Romain Gary et *Enfance* de Nathalie Sarraute (2008)  
Haddab Salah : *Les Mots* de Jean-Paul Sartre (2009)

### **Constantine (Université Mentouri)**

Hassani Nabila : L'écriture de l'intime dans *Fritma* de Gisèle Halimi (2009)  
Ramila Demane Debbih : Poétique de la révolte féminine dans *Des rêves et des assassins* de Malika Mokeddem

## **Enseignement**

### **Enseignement du français à l'étranger (1964/1966)**

Enseignement, sur la base de 12 heures par semaine, de la littérature française, classique et moderne, aux étudiants de troisième, quatrième et cinquième années de la formation de Filología Románica de l'Université de Saragosse et direction des études de français dans cette université (pas de chaire de spécialité à cette époque). Les cours magistraux ont porté sur: *Les contes* de Voltaire, les *Confessions* de Rousseau, *L'éducation sentimentale* de Flaubert, les *Poésies* de Rimbaud, *Alcools* d'Apollinaire, *L'Etranger* de Camus, *Le Mas Théotime* de Bosco.

### **Enseignement universitaire en France**

De 1970 à 2005, enseignement, à l'Université de Tours, à tous les niveaux : DEUG, Licence, Concours de CAPES et d'Agrégation externe et interne pour la filière B et en Licence / Maîtrise dans la filière LEA. Cours magistraux et travaux dirigés.

### **Domaines de mon enseignement**

**Civilisation :** Cours magistraux sur les questions suivantes: L'Espagne contemporaine : l'Espagne de la transition, Le cinéma espagnol : L'analyse filmique et la presse espagnole : La problématique de la presse quotidienne.

**Littérature espagnole contemporaine :** Cours magistraux sur des textes des auteurs suivants:

**1. Poésie :** Machado, Lorca, Aleixandre, Prados, Blas de Otero, Jorge Guillén, Vicente Aleixandre.

**2. Roman :** Baroja, Pérez Galdós, Gómez de la Serna, Juan Goytisolo, Sender, Cela, Delibes, Barea, A.M. de Lera, Ayala, Aldecoa, Marsé, Torrente Ballester, Umbral.

**Traduction :** Version classique et moderne : Deug B, Licence, CAPES/ Agrégation d'Espagnol, Deug/Licence/ CAPES de Lettres Modernes.

## **Préparation aux épreuves écrites des concours de recrutement : Agrégation et CAPES**

Cervantès : *Théorie et pratique du roman dans le Don Quichotte* (1971), Lope de Vega : *El acero de Madrid* (1972) Machado : *Campos de Castilla* (1973), Cervantès : *Rinconete y Cortadillo* (1974/1982), Lorca : *Romancero Gitano* (1977), V. Aleixandre : *La destrucción o el amor* (1979), F.L. de León : *Las Odas* (1980), J. Guillén : *Cántico* (1983), Cervantès : *Don Quixote* (1988), Antonio Machado : *Campos de Castilla* (1994), Ignacio Aldecoa : *Cuentos* (1995), Francisco Ayala : *Muertes de perro* (1996/1997), Federico García Lorca : *Así que pasen cinco años et El público* (1999), Camilo José Cela : *La Colmena* (2001), Juan Marsé : *El embrujo de Shangai* (2003)

## **Préparation au CAPES oral : Commentaires de textes littéraires hors programme aux épreuves orales: 1973/1995 et préparation à l'épreuve orale d'analyse filmique.**

*Elisa, vida mía* (1984, 1985), *Los olvidados* (1986, 1987), *Demonios en el jardín* (1988, 1989), *El espíritu de la colmena* (1990, 1991), *La Historia oficial* (1992, 1993), *Viridiana* (1994, 1995), *Mujeres al borde de un ataque de nervios* (1996, 1997), *El Verdugo* (1998, 1999), *Ay! Carmela* (2000, 2001), *La muerte de un burócrata* (2002, 2003) *El embrujo de Shangai* (2004), *Goya en Burdeos* (2005-2006)

**C2 de Maîtrise** Séminaires sur le sujet : *L'autobiographie*, à partir de 1996.

**DEA Etudes hispaniques et latino-américaines Tours/ Paris III/ Paris VIII :** Séminaires sur le sujet : *Rapports de l'écrit et du visuel*, à partir de 1996.

**DEA et Ecole Doctorale Sciences de l'Homme et de la Société, TOURS, à partir de 2000 :** Cours : « L'écriture du moi » en 1<sup>o</sup> année, « Texte et image » dans le module Hypertexte et Autobiographie en Ecole doctorale (2001), « L'écriture de l'intime » (Tronc commun et module) et « Le temps du moi et le temps de l'histoire » en Ecole Doctorale. (2002) et « Image et texte » (2003 et 2004), « Image et texte » et « Théories de la littérature » (2005)

### **DESS de Langues et Communication**

Séminaires de 12 heures en 1992, 1993 et 1994 à l'Université de Corte sur : *La problématique de la presse quotidienne française et espagnole*.

## **Cours dans des formations commerciales :**

- \* Préparation HEC, Classes Préparatoires, au Lycée Descartes de Tours (1975/1976)
- \* Séminaires sur l'image à l'ESCAE de Tours (1991/1993)
- \* Préparation Concours Grandes Ecoles : ISGIA de Tours (1993/1994.)

## **Formation Continue des Enseignants**

Responsabilité de formateur dans les PAF suivants (Plans académiques de formation des maîtres) sur le cinéma, la presse et le commentaire littéraire:

Tours	1983	<i>Le film long métrage en classe d'espagnol</i>
	1984	<i>Récit écrit/ récit filmique</i>
	1990	<i>L'Andalousie dans le cinéma espagnol</i>
	1994	<i>L'image filmique</i>
	1996	<i>Lectures du visuel</i>
Châteauroux	1988	<i>Littérature et cinéma</i>
Orléans	1991	<i>Sensibilisation à l'analyse de séquences</i>
	1991	<i>Images de l'Andalousie dans le cinéma</i>
Grenoble	1989	<i>L'analyse filmique</i>
	1991	<i>Le générique de film</i>
	1992	<i>L'Espagne et 92</i>
Corte	1989	<i>Initiation à l'analyse de films</i>
	1991	<i>Le commentaire littéraire</i>
	1992	<i>La presse quotidienne</i>
Rennes	1989	<i>Les clés du langage filmique</i>
	1993	<i>Le cinéma de Víctor Erice</i>
Angers	1993	<i>Carlos Saura et "Ay Carmela"</i>
Tours	1994	<i>L'image filmique</i>
Nancy	1995	<i>Pratiques de l'analyse filmique</i>
Ajaccio	1996	<i>Le récit filmique</i>
Dijon	1997	<i>L'analyse filmique</i>

## **Participation à des jurys de Concours**

\* **Jury de CAPES d'Espagnol** : correcteur de la dissertation littéraire à l'écrit et examinateur à l'oral de 1977 à 1980, puis de 1984 à 1987. Membre de la Commission de Cinéma à l'oral de 1989 à 1992.

\* **Jury du Concours de Saint- Cyr** : écrit et oral de 1990 à 1993.

\* **Jury de l'Ecole de l'Air** : écrit et oral de 1991 à 1994.

\* **Jury de l'ENSSIB (Lyon)** : à partir de 1994.

## **Enseignement de la littérature et de la presse à l'étranger (programmes Erasmus et Socrates)**

- \* Avril/ Mai 1992 : **Université de Málaga** : *Approches textuelles du "romance" de l'époque classique à nos jours.* (25 heures)
- \* Juillet 1993 : **Université de Passau** : *La problématique de la presse quotidienne.* (25 heures)
  
- \* Avril/ Mai 1996: **Université de Málaga** : *Approches textuelles du roman historique et atelier d'écriture journalistique* (25 heures)
  
- \* Mars 1996 : **Université de Pamplona** : *La problématique de la presse quotidienne : étude des créations de quotidiens en France et en Espagne depuis 1989* (25 heures)
  
- \* Avril/ Mai 1997 : **Université de Córdoba** : *L'étude du Romancero de l'époque classique à la génération de 1927.* (27 heures)
  
- \* Avril 1998 : **Université de Málaga** : *L'écriture autobiographique, les journaux intimes de Francisco Umbral, les "columnas" dans la presse espagnole.* (12 heures)
  
- \* Mai 1998 : **Université de Mendoza** (Argentine) : *L'autobiographie* (12 heures)
  
- \* Mai 1998 : **Université de Santa-Fe** (Argentine) : *Le destin dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar.* (8 heures).
  
- \* Avril 1999 : **Université Complutense** (Madrid) : *L'autobiographie en Espagne* (12heures).
  
- \* Mars 2000 : **Université de Málaga** : *Ecrire l'intime* (12 heures).
  
- \* Mai 2000 : Université de **La Plata** (Buenos-Aires) : *L'écriture du moi.* (30 Heures)
  
- \* Mai 2000 : Université de **Tucumán** (Argentine) : *Littérature et cinéma* (20 heures)
  
- \* Mai 2001 : **Université de La Plata (Argentine)** : *El columnismo en la prensa española* (12 heures)
  
- \* Juin/Juillet 2002 : **Université de Passau** : *Problématique de la presse quotidienne espagnole* (12 heures).
  
- \* Mars 2003 : **Université de Valladolid** : Séminaire *La escritura del yo* (6h)
  
- \* Octobre 2003 : **Université Complutense** (Madrid) : Séminaire *La langue de l'autre* (12 heures).
  
- \* Décembre 2003 : **Université de Milano (IULM)** : Séminaire *Autour de la modernité : La double identité de l'écriture* (6h)
  
- \* Mai 2004: **Université de Málaga**: Master Cultura y comunicación : *Cine y cultura* (4h)
  
- \* Février 2005 : **Université Complutense** (Madrid) : Séminaire *Autobiografía y naturaleza* (12 heures).
  
- \* Avril 2005 : **Université de Barcelona (Central)** : Séminaire *Biographie et autobiographie* (6h)
  
- \* Avril 2005 : **Université de Milano (IULM)** : Séminaire *La nouvelle idéologie funéraire* (6h)
  
- \* Mai 2005 : **Université de Málaga** : Séminaire *La escritura de la intimidad* (4h)

- \* Février 2006 : **Université d'Alger** : Séminaire Autobiographie (20h)
- \* Juin 2006 : **Faculté des Lettres de Corrientes (Argentine)** : Séminaire *L'écriture du moi* (12h)
- \* Mars 2007 : **Université d'Annaba (Algérie)** : Séminaire d'encadrement doctoral sur *L'écriture du moi* (20h)
- \* Mars 2008 ; **Universités d'Annaba et de Constantine (Algérie)** : Séminaires d'encadrement doctoral. (8h)
- \* Juin 2008 : **Université d'Annaba (Algérie)** : Encadrement doctoral. (6h)
- \* Novembre 2008 : **Université de Milano (IULM)** : Séminaire *Cine y literatura* (6h)
- \* Juillet 2011 : **Université de Constantine (Algérie)** : Séminaires d'encadrement doctoral. (8h)
- \* Octobre 2011 : **Université d'Annaba (Algérie)** : Séminaires d'encadrement doctoral. (8h)

## Séminaires de recherche

- 1) Ciclo de literatura hispánica, *Coloquio La narrativa contemporánea*, Université de Murcia, 1985.
- 2) Escribir en España: *Lenguajes poéticos contemporáneos*, Université de Murcia, 1989.
- 3) Escribir en España, Mesa redonda: *Literatura y crítica en Hispanoamérica y España*, Université de Murcia, 1992.
- 4) IV Curso de Actualización de Lengua Española : *Características del discurso periodístico*, Université de Murcia, 1993.
- 5) V° Curso de Lengua Española : *La escritura periodística de hoy: la infografía*, Université de Murcie, 1994.
- 6) III Jornadas de Lengua y Literatura : *La recepción de Francisco Umbral*, Université de Málaga, 1994.
- 7) XVIII curso de lingüística textual : *Columnas periodísticas de actualidad*, Université de Murcia, 1995.
- 8) Taller de creación literaria : *Narratividad y creatividad en F. Umbral*, Université de Málaga, 1995.
- 9) Curso de *Autobiografía*, Université de Jaén, Avril 1998.
- 10) Curso de *Autobiografía*, Université de Mendoza, Argentine, Mai 1998.
- 11) Séminaire : "Marguerite Yourcenar et le Destin", Université de Santa-Fe, Argentine, Mai 1998
- 12) Séminaire « Littérature et cinéma », Université de Tucuman (Argentine), mai 2000
- 13) Séminaire « Marguerite Yourcenar et l'autobiographie », Université de La Plata (Argentine), mai 2000
- 14) Seminário de Língua Aplicada ao Ensino e à Aprendizagem de Línguas Estrangeiras, Universidade Federal da Bahia (Brésil), 16/18 octobre 2002
- 16) Séminaire "L'écriture du moi", Université d'Alger, 11-15 février 2006
- 17) Séminaire "L'autobiographie", Corrientes (Argentine), 12-13 Juin 2006.
- 18) Séminaire "Moi et les autres", Université de Santa Fe (Argentine), 16 juin 2006

## Activités d'administration et responsabilités collectives à l'Université de Tours

**Gestion** au sein du Département d'Etudes Ibériques depuis 1970 : tour à tour responsabilité des emplois du temps, des états des enseignements, de la commission des équivalences.

**Responsabilité** de la mise en place des stages et des cursus intégrés des étudiants de la filière LEA en Espagne depuis la création de cette filière en 1982.

**Directeur de l'Institut d'Etudes Ibériques** : 1984/1987. Responsabilité de la gestion administrative, financière et pédagogique de l'Institut.

**Coordination Erasmus** : Responsabilité de nombreux PIC dont la coordination principale du PIC 1216/17 (14 Universités européennes de France, des Iles Britanniques (Royaume-Uni, Irlande, Ecosse), Allemagne, Espagne. De plus, organisation d'une réunion annuelle avec les partenaires étrangers, dans un pays différent chaque fois, et

gestion du budget du programme inter-communautaire PIC. Réunions à Saragosse (1993), à Dublin (1995), à Séville (1996), et à Leeds (1997).

Organisation de l'accueil des étudiants étrangers qui viennent à Tours dans le cadre de ces PIC intercommunautaires. (réunions d'information, accueil administratif et orientation pédagogique.

De 1998 à 2004 responsabilité des échanges dans le cadre des programmes bilatéraux Socrates pour la filière B avec les Universités de Zaragoza, Málaga, Córdoba, Pamplona, Burgos , Valladolid et Madrid. Pour un flux de 25 étudiants par an environ.

## **Responsabilité collective**

Président de l'Association Culturelle franco-espagnole LA PEÑA, qui organise des *Quinzaines Culturelles* sur l'Espagne (Mars 1987 et Mars 1998), des conférences et tables rondes avec des romanciers (Gonzalo Torrente Ballester, José María Merino, Luis Mateo Díez, Miguel Sánchez Ostiz, Elsa Osorio, Lourdes Ventura), des récitals de musique (José Antonio Labordeta, Angel Carril, Los Musicantes, Amancio Prada, Francisco Montaner), participe activement, depuis 1991, au festival *Acteurs/ Acteurs* de Tours ( théâtre, cinéma, musique ), Journées Fernando Arrabal, Février 1996 et invite régulièrement la Compagnie espagnole Rayuela (Valladolid).

## Activités publiques en liaison avec la littérature, le cinéma et le théâtre.

- \* 1982 (février) : Participation aux XX *Journées Cinématographiques, le cinéma espagnol*, Poitiers.
- \* 1982 (Mai) : Présentation du cinéma de Gutiérrez Aragón, *Congrès international de l'AEPE*, Tours.
- \* 1984 (Mars) : Organisation d'un cycle de conférences sur *Carlos Saura et Elisa vida mia*, avec des interventions de de Michel Marie, Michel Grosjean et Guy Renard, dans le cadre des activités de La Peña, Tours.
- \* 1985 (Novembre) : Organisation d'une conférence avec le romancier Gonzalo Torrente Ballester, dans le cadre des activités de La Peña, Tours.
- \* 1985 (Mars) : Organisation d'un récital de Francisco Montaner, dans le cadre des activités de La Peña, Tours.
- \*Participation au *Festival du Film Ibérique*, Bordeaux, Janvier/Février 1983, Janvier 1984, Février 1985, Février 1986.
- \* 1987 (9/21 mars) : Organisation de la *Quinzaine culturelle de l'Espagne* : Conférences de Agustin Redondo, Ana vian, JP Castellani, projection de films en partenariat avec les Studios, récital de musique : La Bazanca, groupe péruvien Aliaga, dans le cadre des activités de La Peña, Tours.
- \* 1988 (9/31 Mars) Organisation de la *Quinzaine culturelle de l'Espagne* : Conférences de Saul Yurkievitch, Charles Marcilly, Nadine Ly, Patrice Bonhomme, Michel Grosjean, JP Castellani, Andrès Amoros), projection de films en partenariat avec les Studios, récital de musique : José Antonio Labordeta, Hermanos Sánchez. Dans le cadre des activités de La Peña, Tours.
- \*Animateur du *Festival du film des cultures méditerranéennes*, Bastia :
  - \**Table-ronde sur le cinéma espagnol d'aujourd'hui* (Novembre 1988)
  - \* *Zoom sur l'œuvre de Pedro Almodóvar* (Octobre 1992)
- \* 1990 (Avril) : Organisation d'une table-ronde avec les romanciers José Maria Merino et Luis Mateo Diez, dans le cadre des activités de La Peña, Tours.
- \* 1991 (Mai) : Animation de la *Journée du cinéma espagnol*, Bressuire.
- \* 1992 (Janvier) Organisation d'un bus-théâtre à Paris, Théâtre de La Colline, *Público*, de Federico Garcia Lorca. Dans le cadre des activités de La Peña.
- \* 1992 (Avril) : Participation au *Festival Acteurs/Acteurs* : organisation des activités : conférence de Charles Marcilly, Atelier Cinéma andalou par JP Castellani, récital de musique par Francisco Montaner, dans le cadre des activités de La Peña, Tours.
- \* 1993 (Mars) : Animateur- Présentateur de la *Semaine du cinéma espagnol*, Bastia, Janvier 1991, Février 1992, (Zoom sur C. Saura).
- \* 1993 (Mars) : Organisation d'un bus-théâtre à Paris, Théâtre JL Barrault, représentation du *Siège de Numance* de Cervantes. Dans le cadre des activités de La Peña, Tours.
- \* 1993 (Mars) : Animateur d'une table ronde sur "Ay Carmela", dans le cadre du Festival *Acteurs/Acteurs* et dans le cadre des activités de La Peña, Tours.
- \* 1994 : Organisation d'un bus-théâtre à Paris, Théâtre de la Colline, représentation de *Les Comédies Barbares* de Valle- Inclàn, dans le cadre des activités de La Peña.



\*1994 (29 Mars) conférence et table-ronde sur le "*Don Quichotte*" de Cervantès (représentation donnée par le CEP à la Salle Thélème), dans le cadre des activités de La Peña, Tours.

\* 1994 (Février) : Organisation d'une Table-ronde avec le romancier Luis Mateo Diez, dans le cadre des activités de La Peña, Tours.

\* 1995 (avril) présentation d'une table-ronde sur le film "Belle époque", gros plan sur Luis Bunuel avec une conférence de Agustin Sánchez Vidal dans le cadre du festival *Acteurs/ Acteurs* et des activités de La Peña, Tours.

\*1996 (5/9 février) organisation des *Journées Fernando Arrabal* en présence de l'auteur, en partenariat avec le CEP. Responsabilité de la Rencontre avec Arrabal à l'Université, de la table-ronde Forum FNAC et du débat sur le film "Viva la muerte", dans le cadre des activités de La Peña, Tours.

\*1996 (18/22 Novembre) organisation et animation de la *Semaine du cinéma espagnol* dans le cadre des activités de la Cinémathèque de Tours. Etablissement de la programmation et rédaction du cahier de présentation des films, publié dans le catalogue général de la Cinémathèque, présentation des films au public, conférence à l'Université sur le sujet "Les francs-tireurs du cinéma espagnol", animation d'une table-ronde sur "Cinéma et société" à l'université, et accueil des conférenciers extérieurs. (Jean Téna, Emmanuel Larraz). Dans le cadre des activités de La Peña, Tours.

\* 1997 (13/21 février) organisation et animation des *I° Journées du cinéma espagnol* à Ajaccio, Cinéma "Le Bonaparte". Mise au point de la programmation et rédaction du cahier des films, présentation des films au public, animation d'une table-ronde sur "Cinéma espagnol et société" et accueil des conférenciers extérieurs (Bernard Bessière).

\*1997 (1/6 décembre) organisation de la *II Semaine du cinéma espagnol* à Tours en partenariat avec la Cinémathèque. Etablissement de la programmation, rédaction des cahiers, publiés dans le catalogue général de la Cinémathèque, présentation des films au public, conférence à l'Université sur le sujet "Le nouveau cinéma espagnol : "Tesis" de Alejandro Amenábar", et accueil des conférenciers extérieurs pour le cycle « Luis Buñuel à Mexico ». (Orelia Capdevila, Alfredo Balmaseda, A.Paulo Paranagua), dans le cadre des activités de La Peña, Tours.

\* 1997 participation à une Table-Ronde sur "*L'adaptation théâtrale de La plaza del diamante de Mercé Rodoreda*", Théâtre Louis Jovet, Tours, 13 novembre 1997. Dans le cadre des activités de La Peña, Tours.

\* 1998 (4/13 février) organisation et animation des *II° Journées du cinéma espagnol* à Ajaccio, Cinéma "Le Bonaparte" dans le cadre des activités culturelles de la ville et de l'action culturelle académique du Rectorat de Corse. Etablissement de la programmation et rédaction du cahier des films, présentation des films au public, conférence sur "Le cinéma de Alejandro Amenábar", animation d'une table-ronde sur "Ecrire au féminin au cinéma" et accueil des conférenciers extérieurs.

\*1998 participation à une Table-Ronde sur "*Fernando Pessoa et sa postérité*", 7 mai 1998, Université de Tours

\*1998 (6 mai) : *Semaine de l'Europe*, Ville de Tours : présentation du film *Secretos del corazón* de Montzo Almandariz, en présence du producteur Andrés Santana,

\*1999 (25 janvier/ 3 février) organisation et animation des *III° Journées du cinéma espagnol* à Ajaccio, Cinéma "Le Bonaparte" dans le cadre des activités culturelles de la ville et de l'action culturelle académique du Rectorat de Corse. Etablissement de la programmation et rédaction des cahiers des films, présentation des films au public, conférence sur "Carlos Saura et l'Andalousie", animation d'une table-ronde sur "Peinture et poésie : de Lorca à Chisa" et accueil des conférenciers extérieurs.

\*2000 (3/12 Mars) organisation et animation des *IV° Journées du cinéma espagnol* à Ajaccio, Cinéma "Le Bonaparte" dans le cadre des activités culturelles de la ville et de l'action culturelle académique du Rectorat de Corse. Etablissement de la programmation et rédaction des cahiers des films, présentation des films au public, conférence sur « L'itinéraire de Iciar Bollain », animation d'une table-ronde sur « Littérature et cinéma » et accueil des conférenciers extérieurs.

\* 2001 (6 février) présentation en langue espagnole de la pièce « La Controverse de Valladolid » de Jean-Claude Carrière à la Salle Thélème de l'Université de Tours avec « Rayuela », troupe invitée, de Valladolid. Animation d'une table-ronde sur la pièce en présence du directeur de la troupe, du metteur en scène, du traducteur et de l'auteur. Dans le cadre des activités de La Peña, Tours.

\* 2002 (5 Mars) présentation en langue espagnole de la pièce « Max » de Juan Benet à la Salle Thélème de l'Université de Tours avec « Rayuela », troupe invitée, de Valladolid. Animation d'une table-ronde sur la pièce en présence du directeur de la troupe, du metteur en scène Milda Reguero, de la traductrice Claude Murcia. Dans le cadre des activités de La Peña, Tours.

\* En Mars 2003 (3 mars) présentation en langue espagnole de la pièce « Yerma » de Federico Garcia Lorca à la Salle Thélème de l'Université de Tours avec « Rayuela », troupe invitée, de Valladolid. Animation d'une table-ronde sur la pièce en présence du directeur de la troupe, du metteur en scène, et des comédiens.

\* En Mai 2003 (7 mai) présentation du romancier espagnol Miguel Sánchez Ostiz (Prix National de la Critique) à l'Université de Tours : table-ronde. Dans le cadre des activités de La Peña, Tours.

\* En octobre 2004 (1-3 octobre) présentation de Cinespagne, Cinéma l'Aiglon, Ajaccio.

\* En octobre 2004 (le 20 octobre) présentation de la romancière argentine Elsa Osorio pour son roman « A veinte anos, luz » à la Boite à livres et à l'Université de Tours. Dans le cadre des activités de La Peña, Tours.

\* En novembre 2004 (7 novembre) présentation en langue espagnole de la pièce « Fulgor y muerte de Joaquín Murieta » de Pablo Neruda, à la Salle Thélème de l'Université de Tours avec « Trenes y lunas », troupe de Montevideo, produite par « Rayuela » de Valladolid. Animation d'une table-ronde sur la pièce en présence du directeur de la troupe, du metteur en scène, et des comédiens. Dans le cadre des activités de La Peña, Tours.

\* En Mars 2005 (7 mars) organisation et présentation de la Journée « Espace réel et espace imaginaire », Semaine Villes du Sud, avec les romanciers Lourdes Ventura et Mauricio Electorat.

\* En juin 2010 (5) participation et animation de la table-ronde « les créateurs face à la censure » avec Pancho, dessinateur humoristique et Milagros Palma, dans le cadre du colloque international *Censure et déplacements : stratégies d'appropriation, d'évitement et de détournement* », CIREMIA, université de Tours.

\* En novembre 2010 (21) participation à la table-ronde « **Regards croisés** » avec Leila Sebbar et Jean Baptiste Predali, 24<sup>e</sup> Salon du livre Mythes et légendes, Espace Culturel La Faïencerie, Creil.

\* En janvier 2012 (28) participation à la table-ronde autour de la pièce *20 de Noviembre* de Lars Norén, Casa Revilla, Salón de Actos, Valladolid.

\* En mars 2012 (30) présentation de « *Je* » Marguerite Yourcenar, d'un « *Je* » à « *L'Autre* », Rencontres de San Benedetto (Corse).

\* En octobre 2013 (15-16) participation comme modérateur à la Rencontre *La Méditerranée vue de corse et d'Espagne*. Círculo de Bellas Artes, Madrid.

\* En mars 2014 (5) Animation de la table-ronde « L'Altérité : La langue de l'Autre » rencontre avec les écrivaines Mercedes Deambrosi et Rosie Pinhas Delpuech, dans le cadre des activités de l'Alliance Française de Touraine, à la salle Polyvalente du Lycée Paul-Louis Courier, à Tours.

\* En juillet 2014 (24) Présentation de l'ouvrage *Les utopies insulaires : la Corse*, Colonna Editions, au Lazaret, Ajaccio.

\* En septembre 2014 (5) Participation au café Littéraire organisé par l'association Musa Nostra, à Bastia, autour de l'ouvrage *Les utopies insulaires : la Corse*, Colonna Editions.

\*En novembre 2014 (8)) Animation de la table-ronde « Marguerite Yourcenar, le Je est autre » avec Rémy Poignault, dans le cadre des activités de l'Alliance Française de Touraine, à la salle Polyvalente du Lycée Paul-Louis Courier, à Tours.

\* En novembre 2014 (13) participation à la journée *L'acqua dei diamanti*, autour de Claudia Erao et Marguerite Yourcenar, Biblioteca Enzo Tortora, Centro Internazionale Antinoo, Rome.

\*En novembre 2014 (29)) Animation de la table-ronde « La langue grecque en dialogue avec le français » avec Maria Tsoutsoura et Stéphanne Sawas, dans le cadre des activités de l'Alliance Française de Touraine, à la salle Polyvalente du Lycée Paul-Louis Courier, à Tours.

\*En janvier 2015 (17)) Présentation de l'ouvrage *Les utopies insulaires : la Corse*, Colonna editions, dans le cadre des activités de l'Alliance Française de Touraine, à la salle Polyvalente du Lycée Paul-Louis Courier, à Tours.

\* En Mai 2015 (12) : Table-ronde autour du livre *Les Utopies insulaires : la Corse*, Centre Culturel Universitaire de l'université de Corse.

\* En Mai 2015 (13) : présentation de l'ouvrage *Les Utopies insulaires : la Corse*, Médiathèque de Bonifacio.

## **ACTIVITES CULTURELLES EN FRANCE**

\* En juin 2005 (9 juin) présentation de *Dictionnaire amoureux de l'Espagne* avec Michel del Castillo, Librairie La Boîte à Livres, Tours.

\* En septembre 2005 (28) présentation de *Bonsoir les choses d'ici-bas* avec Antonio Lobo Antunes, Librairie La Boîte à Livres, Tours.

\* En novembre 2005 (8) présentation de *Je t'oublierai tous les jours*, avec Vassilis Alexakis., Librairie La Boîte à Livres, Tours.

\* En avril 2006 (6) présentation de *L'esprit des lumières*, avec Tzevan Todorov, La Boîte à Livres, Tours.

\* En mai 2006 (3) présentation de *L'amour et l'oubli*, avec André Brink, Librairie La Boîte à Livres, Tours.

\* En novembre 2006 (28) présentation de *Les femmes au bain* avec Leïla Sebbar, La Boîte à Livres, Tours.

\* En mars 2007 (20) présentation de *Pierre Mendès France* avec Eric Roussel, Librairie La Boîte à Livres, Tours.

\* En octobre 2007 (4) présentation de *La fille des Louganis*, avec Metin Arditi, Librairie La Boîte à Livres, Tours.

\* En février 2008 (8) présentation de *La baie d'Alger*, avec Louis Gardel, Librairie La Boîte à Livres, Tours.

\* En mai 2008 (20) présentation de *Demandons l'impossible, roman feuilleton de Mai 68*, avec Hervé Hamon, Librairie La Boîte à Livres, Tours.

\* En septembre 2008 (25) présentation de *Appelez-moi par mon prénom*, avec Nina Bouraoui, Librairie La Boîte à Livres, Tours.

\* En octobre 2008 (16) présentation de *La scandaleuse histoire de Penny Parker-Jones*, avec Stéphanie des Horts, Librairie La Boîte à Livres, Tours.

- \* En janvier 2009 (27) présentation de *Ce que le jour doit à la nuit*, avec Yasmina Khadra, Librairie La Boîte à Livres, Tours
- \* En février 2009 (16) présentation de *Ma mère* (livre collectif coordonné par Leïla Sebbar), Librairie La Boîte à Livres, Tours.
- \* En mai 2009 (18) présentation de *Au pays*, avec Tahar Ben Jelloun, La Boîte à Livres, Tours.
- \* En septembre 2009 (22) présentation de *Taxi*, avec Al Khamissi, La Boîte à Livres, Tours.
- \* En mars 2010 (25) présentation de *Freud, L'interprétation du rêve*, avec Jean-Pierre Lefèbvre, La Boîte à Livres, Tours.
- \* En mai 2010 (5) présentation de *La fille*, avec Michèle Gazier, La Boîte à Livres, Tours.
- \* En novembre 2010 (18) présentation de *Le premier mot*, avec Vassilis Alexakis, La Boîte à Livres, Tours.
- \* En janvier 2011 (14) présentation de *Où j'ai perdu mon âme* avec Jérôme Ferrari, La Boîte à Livres, Tours.
- \* En janvier 2011 (18) présentation de : *Une enfance corse* avec Leïla Sebbar, La Boîte à Livres, Tours.
- \* En juin 2011 (6) présentation de *Homo erectus* avec Tonino Benacquista, La Boîte à Livres, Tours.
- \* En octobre 2011 (6) présentation de *Comme une ombre* avec Michel Schneider, La Boîte à Livres, Tours.
- \* En janvier 2012 (31) présentation de « *Je* » Marguerite Yourcenar, d'un « *Je* » à « *L'Autre* », La Boîte à Livres, Tours.
- \* En juin 2012 (28) présentation de *Une enfance juive en méditerranée musulmane* avec Leïla Sebbar et Rosie Pinhas Delpuech, La Boîte à Livres, Tours.
- \* En octobre 2012 (15) présentation de *L'étoile jaune et le croissant* avec Mohammed Aïssa oui, La Boîte à Livres, Tours.
- \* En décembre 2012 (16) présentation de *Mémoire(s) de Corse* à la librairie La Lucarne des écrivains, Paris.
- \* En juin 2013 (10) présentation de *Arithmétique des Dieux* avec Katrina Kalda, La Boîte à Livres, Tours
- \* En juin 2013 (7) présentation de « *Je* » Marguerite Yourcenar, d'un « *Je* » à « *L'Autre* », à la Librairie Kléber, à Strasbourg.
- \* En mars 2014 (25) présentation de deux écrivains argentins : Selva Almeda pour *Après l'orage* et Pablo de Santis pour *Crimes et jardins*, La Boîte à Livres, Tours.
- \* En décembre 2014 (3) présentation de l'écrivain Adrien Bosc pour son roman *Constellation*, (Stock), La Boîte à Livres, Tours.
- \* En février 2015 (10) présentation de l'écrivain Dominique Fernandez pour son ouvrage *Amants d'Apollon, L'homosexualité dans la culture* (Grasset), La Boîte à Livres, Tours.
- \* En Novembre 2015 (14) : Table-ronde autour « La Corse et les utopies » avec Francis Beretti et Alain di Meglio, dans le cadre de la Semaine *L'Utopie entre Mythe et Réalité*, organisée par l'Association « Parole Vive », Bastia, 10-14 novembre 2015.

